

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estados Financieros al 31 de diciembre de 2011 y 2010 y por los
años terminados en esas fechas

(Con el Informe de los Auditores Independientes)

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

CONTENIDO

Informe de los Auditores Independientes

Estados de Situación Financiera

Estados de Resultados Integrales

Estados de Cambios en el Patrimonio Neto

Estados de Flujo de Efectivo

Notas a los Estados Financieros

M\$: Cifras expresadas en miles de pesos chilenos

US\$: Cifras expresadas en dólares estadounidenses



KPMG Auditores Consultores Ltda.
Av. Isidora Goyenechea 3520, Piso 13
Las Condes, Santiago Chile

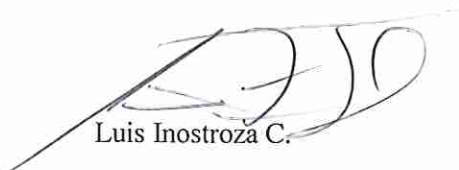
Teléfono +56 (2) 798 1000
Fax +56 (2) 798 1001
www.kpmg.cl

Informe de los Auditores Independientes

Señores Directores y Accionistas de
Sembcorp-Aguas del Norte S.A.:

1. Hemos efectuado una auditoría a los estados de situación financiera de Sembcorp-Aguas del Norte S.A. al 31 de diciembre de 2011 y de los correspondientes estados de resultados integrales, cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha. La preparación de dichos estados financieros (que incluyen sus correspondientes notas) es responsabilidad de la Administración de Sembcorp-Aguas del Norte S.A. Nuestra responsabilidad consiste en emitir una opinión sobre estos estados financieros, con base en la auditoría que efectuamos.
2. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros están exentos de representaciones incorrectas significativas. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de las evidencias que respaldan los montos e informaciones revelados en los estados financieros. Una auditoría comprende, también, una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la Administración de la Sociedad, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría constituye una base razonable para fundamentar nuestra opinión.
3. En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Sembcorp-Aguas del Norte S.A. al 31 de diciembre de 2011, los resultados de sus operaciones y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera.
4. Los estados financieros oficiales de Sembcorp-Aguas del Norte S.A. al 31 de diciembre de 2010 y 2009, preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile (ver Nota 6), fueron auditados por otros auditores, quienes emitieron su opinión sin salvedades con fecha 28 de febrero de 2011 y 1 de marzo de 2010, respectivamente. Los estados financieros de apertura al 1 de enero de 2010 y de cierre al 31 de diciembre de 2010, que se presentan sólo para efectos comparativos, incluyen todos los ajustes significativos necesarios para presentarlos de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera, los cuales fueron determinados por la Administración de Sembcorp-Aguas del Norte S.A. Nuestra auditoría de los estados financieros al 31 de diciembre de 2011, incluyó el examen de los referidos ajustes y la aplicación de otros procedimientos de auditoría sobre los saldos de apertura y cierre del año 2010, con el alcance que estimamos necesario en las circunstancias. En nuestra opinión, dichos estados financieros de apertura y cierre del año 2010, se presentan de manera uniforme, en todos sus aspectos significativos, para efectos comparativos con los estados financieros de Sembcorp-Aguas del Norte S.A. al 31 de diciembre de 2011.

5. La Sociedad se encuentra integrada financieramente con su matriz Sembcorp Utilities (Netherlands) N.V. a través de la Sociedad relacionada Sembcorp Utilities Chile S.A., entidad de la cual obtiene el financiamiento necesario para el desarrollo de sus operaciones. Asimismo, los estados financieros de la Sociedad presentan pérdidas en sus operaciones, capital de trabajo negativo y patrimonio negativo. En Nota 33 a los estados financieros se presentan los hechos y circunstancias que han llevado a la Sociedad dicha situación económica y los planes de la administración con el propósito de mejorar la situación financiera de la Sociedad; por lo tanto, revertir las condiciones actuales de esta dependerá de los resultados que se obtengan de la implementación de dichos planes. Los estados financieros no incluyen ningún ajuste que pudiera resultar de la resolución de la situación antes descrita.



Luis Inostroza C.

KPMG Ltda.

Santiago, 12 de abril de 2012

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estados de Situación Financiera
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

Activos	Notas	Al 31-12-2011 M\$	Al 31-12-2010 M\$	Al 01-01-2010 M\$
Activos corrientes:				
Efectivo y equivalentes al efectivo	7	88.402	8.147	194.432
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	8	644.807	639.925	717.197
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	9	-	-	1.126
Inventarios		6.626	5.677	3.134
Activos por impuestos corrientes	12	77.150	8.615	-
Otros activos no financieros	13	81.167	122.640	35.612
Total activos corrientes		898.152	785.004	951.501
Activos no corrientes:				
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	8	2.443.598	2.465.435	2.506.714
Activos intangibles distinto a la plusvalía	11	315.454	340.195	364.936
Propiedad, planta y equipos	10	3.806.952	3.149.954	3.124.841
Activos por impuestos diferidos	12	632.078	514.469	369.602
Total activos no corrientes		7.198.082	6.470.053	6.366.093
Total activos		8.096.234	7.255.057	7.317.594

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estados de Situación Financiera
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

Pasivos y Patrimonio	Notas	Al 31-12-2011 M\$	Al 31-12-2010 M\$	Al 01-01-2010 M\$
Pasivos corrientes:				
Otros pasivos financieros	14	853.039	749.463	673.389
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	16	263.652	360.048	214.127
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	9	55.113	51.732	56.329
Pasivos por impuestos	12	-	-	1.049
Beneficios a los empleados	17	24.217	22.690	24.946
Otros pasivos no financieros	15	60.485	60.485	60.485
Total pasivos corrientes		1.256.506	1.244.418	1.030.325
Pasivos no corrientes:				
Otros pasivos financieros	14	816.743	1.604.002	2.314.162
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	9	6.046.581	3.719.333	3.043.198
Provisiones	18	341.164	328.939	317.004
Beneficios a los empleados	17	12.805	12.515	12.225
Otros pasivos no financieros	15	710.698	771.183	831.668
Total pasivos no corrientes		7.927.991	6.435.972	6.518.257
Total pasivos		9.184.497	7.680.390	7.548.582
Patrimonio:				
Capital emitido	19	875.479	875.479	875.479
Otras reservas	19	2.582	2.582	(41.680)
Resultados acumulados		(1.966.324)	(1.303.394)	(1.064.787)
Total patrimonio neto		(1.088.263)	(425.333)	(230.988)
Total pasivos y patrimonio neto		8.096.234	7.255.057	7.317.594

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estados de Resultados Integrales
por los años terminados el 31 de diciembre de 2011 y 2010

	Notas	2011 M\$	2010 M\$
Operaciones Continuas			
Ingresos	20	2.287.303	2.386.387
Costo de ventas	21	<u>(2.570.513)</u>	<u>(2.194.096)</u>
Ganancia bruta		(283.210)	192.291
Gastos de administración	22	(226.520)	(201.389)
Otros ingresos	25	3.625	4.130
Otros egresos	26	(67.187)	(162.246)
Ingresos financieros	23	218.214	219.730
Costos financieros	23	(472.456)	(403.563)
Diferencias de cambio	24	<u>47.293</u>	<u>(32.160)</u>
Pérdida o ganancia antes de impuesto		(780.241)	(383.207)
Ingresos por impuestos a las ganancias	12	<u>117.311</u>	<u>144.600</u>
Resultado del ejercicio		<u>(662.930)</u>	<u>(238.607)</u>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estados de Cambio en el Patrimonio Neto
por los años terminados el 31 de diciembre de 2011 y 2010

	Capital Emitido M\$	Otras Reservas M\$	Resultados acumulados M\$	Total patrimonio M\$
Saldos al 1 de enero de 2010	875.479	(41.680)	(1.064.787)	(230.988)
Movimiento del período (Oficio Circular N°456)	-	44.262	-	44.262
Pérdida del ejercicio	-	-	(238.607)	(238.607)
Saldos al 31 de diciembre de 2010	875.479	2.582	(1.303.394)	(425.333)
	Capital Emitido M\$	Otras Reservas M\$	Resultados acumulados M\$	Total patrimonio M\$
Saldos al 1 de enero de 2011	875.479	2.582	(1.303.394)	(425.333)
Pérdida del ejercicio	-	-	(662.930)	(662.930)
Saldos al 31 de diciembre de 2011	875.479	2.582	(1.966.324)	(1.088.263)

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estado de Flujo de Efectivo por los años terminados el 31 de diciembre de 2011 y 2010

	Notas	Por el año terminado al 31 de diciembre de	
		2011 M\$	2010 M\$
Flujos de efectivo procedente de (utilizado en) actividades de operación:			
Pérdidas del ejercicio		(662.930)	(238.607)
Ajustes por conciliación al resultado:			
Ajuste por gasto de impuestos al resultado	12	(117.311)	(144.600)
Costo financiero, neto	23	254.242	183.833
Ajuste por (incrementos) disminuciones en cuenta por cobrar de origen comercial		18.850	128.880
Ajuste por (incrementos) disminuciones en otras cuentas por cobrar derivadas de las actividades de operación		92.886	(81.512)
Ajuste por (disminuciones) incrementos en cuentas por pagar derivadas de origen comercial		(96.395)	145.921
Ajustes por incrementos en otras cuentas por pagar derivadas de las actividades de operación		237.374	94.055
Utilidad en ventas de activos	10	(1.000)	(1.881)
Ajustes por gastos de amortización	11	24.741	24.741
Ajustes por gastos de depreciación	10	124.997	108.323
Ajustes por deterioro de valor (reversiones de pérdidas por deterioro de valor) reconocidas en el resultado del período		2.895	94.031
Ajustes por provisiones		14.042	9.968
Ajustes por (ganancias) de moneda extranjera no realizada		(94.240)	(775)
Otros ajustes por ganancias distintas al efectivo		(60.485)	(60.485)
Intereses pagados	23	(181.275)	(224.441)
Intereses recibidos	23	218.214	219.730
Flujos de efectivo neto procedentes de (utilizados en) actividades de operación		<u>(225.395)</u>	<u>257.181</u>
Flujos de efectivo procedente de (utilizado en) actividades de inversión:			
Importes procedentes de ventas de propiedad, planta y equipos		-	8.000
Otras entradas de efectivo		1.457	13.798
Compras de propiedad, planta y equipos	10	(782.095)	(223.256)
Pago de compras de intangibles diferidas	14	<u>(31.930)</u>	<u>(28.431)</u>
Flujos de efectivo neto procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		<u>(812.568)</u>	<u>(229.889)</u>

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Estado de Flujo de Efectivo, continuación
por los años terminados el 31 de diciembre de 2011 y 2010

	Notas	Por el año terminado al 31 de diciembre de	
		2011 M\$	2010 M\$
Flujos de efectivo procedente de (utilizado en) actividades de financiación:			
Préstamo de entidades relacionadas	9	2.000.092	1.389.869
Pago de préstamos	14	(754.042)	(740.686)
Pagos de préstamos a entidades relacionadas	9	(127.832)	(922.063)
Otros préstamos obtenidos	14	-	59.303
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		1.118.218	(213.577)
Incremento neto en el efectivo y equivalentes al efectivo		80.255	(186.285)
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo:			
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo		80.255	(186.285)
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período	7	8.147	194.432
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo	7	88.402	8.147

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

INDICE

Notas

- (1) Entidad que Reporta
- (2) Bases de Preparación
- (3) Políticas Contables Significativas
- (4) Nuevas Normas e Interpretaciones Emitidas y no Vigentes
- (5) Determinación del Valores Razonable
- (6) Transición a NIIF
- (7) Efectivo y Equivalentes al Efectivo
- (8) Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar
- (9) Saldos y Transacciones con Empresas Relacionadas
- (10) Propiedad, Planta y Equipos
- (11) Activos Intangibles Distinto a la Plusvalía y Plusvalía
- (12) Impuestos a las Ganancias
- (13) Otros Activos No Financieros
- (14) Otros Pasivos Financieros
- (15) Otros Pasivos No Financieros
- (16) Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar
- (17) Beneficios a los Empleados
- (18) Provisiones
- (19) Capital y Reservas
- (20) Ingresos
- (21) Costos de Ventas
- (22) Gastos de Administración
- (23) Ingresos y Costos Financieros Netos
- (24) Diferencia de Cambio
- (25) Otros Ingresos
- (26) Otros Egresos
- (27) Directorio y Personal Clave de la Gerencia
- (28) Garantías y Restricciones
- (29) Acuerdos de Concesión de Servicios
- (30) Instrumentos Financieros y Gestión de Riesgo
- (31) Medio Ambiente
- (32) Sanciones
- (33) Planes de negocio de la Administración
- (34) Hechos Posteriores

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(1) Entidad que Reporta

Sembcorp-Aguas del Norte S.A. (en adelante la “Sociedad”) es una sociedad con domicilio en Chile, cuyo domicilio legal es Joaquín Montero N°3000, Vitacura, Chile y su Rol Único Tributario es 96.706.220-0.

Sembcorp-Aguas Norte S.A. se constituyó como sociedad anónima por escritura pública el 17 de julio de 1994 en Santiago, ante el Notario Señor José Musalem. Un extracto de los estatutos fue publicado en el Diario Oficial N°34.492 e inscrita en fojas N°17.364 y 14.445 en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 2004.

Sembcorp-Aguas del Norte S.A., antes denominada Bayesa, fue formada el 15 de julio de 1994 con la finalidad de ejecutar para la Empresas de Servicios Sanitarios S.A. (ESSAN S.A.), el contrato para la disposición final de las Aguas Servidas de la ciudad de Antofagasta. Este contrato fue firmado el 1 de septiembre de 1994 y Bayesa S.A. se hizo cargo de las instalaciones de ESSAN S.A. a partir de 1 de enero de 1995 por un período de 30 años (ver Nota 29).

La principal actividad de la Sociedad es el tratamiento y posterior comercialización de Las Aguas Servidas que se producen en la ciudad.

La Sociedad, se encuentra inscrita en el Registro especial de entidades informantes de la Superintendencia de Valores y Seguros con los N°726, N°410 y N°929, respectivamente. Como empresas del sector sanitario, es regulada por la Superintendencia de Servicios Sanitarios, en conformidad con la Ley N°18.902 del año 1989 y los Decretos con Fuerza de Ley N°382 y N°70, ambos del año 1988.

Los accionistas de Sembcorp-Aguas del Norte S.A. corresponden a:

- (a) Sembcorp Utilities (Netherlands) N.V. posee 117.778 acciones con una participación de 61,09%.
- (b) Sembcorp Utilities (Chile) S.A. posee 75.022 acciones con una participación de 38,91%.

Todos los anteriores pertenecientes al mismo control común accionario.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(2) Bases de Preparación

(a) Declaración de Cumplimiento

Los presentes estados financieros de Sembcorp-Aguas Norte S.A. constituyen los primeros Estados Financieros preparados por la Sociedad de acuerdo con las NIIF y fueron preparados de acuerdo con NIIF 1 “Adopción por primera vez de las Normas Internacionales de Información Financiera”. La fecha de transición a las NIIF es el 1 de enero de 2010.

Una explicación de cómo la transición a NIIF ha afectado la posición financiera reportada y resultados de la operación se explican detalladamente en Nota 6.

Los Estados Financieros fueron aprobados por el Presidente Ejecutivo de la Sociedad el 9 de abril de 2012.

(b) Bases de Medición

Los presentes Estados Financieros han sido preparados bajo la base de costo histórico, con excepción de las partidas que se reconocen a valor razonable de conformidad con las NIIF.

(c) Moneda Funcional y de Presentación

Los Estados Financieros se presentan en la moneda del entorno económico principal en el cual opera la Sociedad (Moneda funcional). Para propósitos de los estados financieros, los resultados y la posición financiera son expresados en pesos chilenos, que es la moneda funcional de la Sociedad y la moneda de presentación para sus estados financieros.

(d) Uso de Estimaciones y Juicio

La preparación de los estados financieros en conformidad con NIIF, requiere que la administración realice juicios, estimaciones y supuestos que afectan la aplicación de las políticas de contabilidad y los montos de activos, pasivos, ingresos y gastos presentados. Los resultados reales pueden diferir de estas estimaciones.

Las estimaciones y supuestos relevantes son revisadas regularmente. Las estimaciones contables son reconocidas en el período en que la estimación es revisada y en cualquier período futuro afectado.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(2) Bases de Preparación, Continuación

(d) Uso de Estimaciones y Juicio, Continuación

La información sobre supuestos e incertidumbres de estimación que tienen un riesgo significativo de resultar en un ajuste material en el próximo año financiero, se incluye en las siguientes notas:

- Provisiones y contingencias.
- Estimación de la vida útil de propiedad, planta y equipos.
- Estimación por deterioro de deudores comerciales y otras cuentas por cobrar.
- La probabilidad de recuperabilidad de los activos por impuestos diferidos.

Las estimaciones son hechas usando la mejor información disponible sobre los sustentos analizados. En cualquier caso, es posible que hechos que puedan ocurrir en el futuro pueden obligar en los próximos años a cambiar estas estimaciones, en dichos casos los cambios se realizarán prospectivamente, reconociendo los efectos del cambio en los futuros estados financieros.

(3) Políticas Contables Significativas

Las políticas contables establecidas más adelante han sido aplicadas consistentemente a todos los períodos presentados en estos estados financieros, así también, han sido incluidas en los estados de posición financiera al 1 de enero de 2010 para propósitos de transición a NIIF.

(a) Transacciones en Moneda Extranjera

Las transacciones en una moneda distinta a la moneda funcional se consideran moneda extranjera y son inicialmente registradas al tipo de cambio de la moneda funcional a la fecha de las transacciones. Los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera son traducidos al tipo de cambio de la moneda funcional a la fecha del estado de situación financiera. Las ganancias o pérdidas por conversión de moneda extranjera en partidas monetarias es la diferencia entre el costo amortizado de la moneda funcional al comienzo del período, ajustada por intereses y pagos efectivos durante el período, y el costo amortizado en moneda extranjera convertido a la tasa de cambio al final del período.

Cualquier ajuste al valor justo en los valores de libro de activos y pasivos son tratados como activos y pasivos de la operación extranjera y son traducidos a la fecha de cierre. Los activos y pasivos no monetarios denominados en monedas extranjeras que son valorizados al valor razonable, son reconvertidos a la moneda funcional a la tasa de cambio a la fecha en que se determinó el valor razonable. Las partidas no monetarias que son valorizadas al costo en una moneda extranjera se convierten a la tasa de cambio a la fecha de transacción.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(3) Políticas Contables Significativas, Continuación

(a) Transacciones en Moneda Extranjera, Continuación

Los activos y pasivos en moneda extranjera se muestran a su valor equivalente, calculados al siguiente tipo de cambio:

	Fecha de cierre		1 enero	Promedio	
	2011	2010	2010	2011	2010
Dólar Estadounidense (US\$)	519,20	468,01	636,45	484,05	510,38
Libra Esterlina (£)	805,21	721,01	814,49	774,80	788,09

(b) Instrumentos Financieros

(i) Activos financieros no derivados

Los instrumentos financieros no derivados incluyen el efectivo y equivalentes al efectivo, deudores comerciales, y otras cuentas por cobrar y cuentas por cobrar a entidades relacionadas. Los instrumentos financieros no derivados (cuando existan) se reconocen inicialmente a su valor razonable, para los instrumentos sin valor razonable con cambios en resultados, cualquier costo de transacción directamente atribuible. Un instrumento financiero es reconocido si la Sociedad se convierte en parte de las disposiciones contractuales del instrumento. Los activos financieros son dados de baja si los derechos contractuales a los flujos de efectivo derivados del activo expiran, o cuando transfiere los derechos a recibir los flujos de efectivo contractuales del activo financiero en una transacción en la que se transfieren substancialmente todos los riesgos y beneficios relacionados con la propiedad del activo financiero. Las compras y ventas de activos financieros se contabilizan a la fecha de contratación, es decir, la fecha en que la Sociedad se compromete a comprar o vender el activo. Los pasivos financieros son dados de baja si las obligaciones contractuales de la Sociedad se cancelan o expiran.

- Efectivo y Equivalentes al Efectivo.

El efectivo y equivalentes al efectivo reconocido en los estados financieros comprende el efectivo en caja y cuentas corrientes bancarias, y otras inversiones a corto plazo de alta liquidez (con vencimientos originales de tres meses o menos).

- Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, y cuentas por cobrar a entidades relacionadas.

Corresponden a deudas comerciales por cobrar de la Sociedad y que no se cotizan en mercados activos. Estos activos inicialmente se reconocen al valor razonable más cualquier costo directo y atribuible de transacción, posteriormente al reconocimiento inicial son valorizadas al costo amortizado usando el método de interés efectivo, deduciendo cualquier provisión por deterioro del valor de las mismas. En este rubro, se incluye además, deudas no comerciales, tales como deudores varios, préstamos al personal y a otras entidades en el exterior.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(3) Políticas Contables Significativas, Continuación

(b) Instrumentos Financieros, Continuación

(ii) Pasivos financieros no derivados

Inicialmente, la Sociedad reconoce los otros pasivos financieros, cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, y los instrumentos de deuda emitidos. Todos los otros pasivos financieros (incluidos los pasivos designados al valor razonable con cambios en resultados), son reconocidos inicialmente en la fecha de la transacción en la que la Sociedad se hace parte de las disposiciones contractuales del instrumento.

- Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar, y cuentas por pagar a entidades relacionadas.

Se incluyen en este rubro los importes pendientes de pago por compras comerciales y gastos relacionados, además deudas no comerciales, tales como acreedores varios, y otras retenciones.

- Otros pasivos financieros.

Corresponden a préstamos que se registran inicialmente al valor razonable más cualquier costo directo y atribuible incurrido en la transacción. Se valorizan a su costo amortizado, utilizando el método de interés efectivo.

(iii) Instrumentos financieros derivados

Si bien la Sociedad no usa instrumentos derivados para cubrir sus distintos riesgos, sus políticas de cobertura establecen que se reconocen inicialmente a su valor razonable, el que es determinado en referencia a los valores de mercado.

(iv) Costo de transacción de capital

Las acciones comunes son clasificadas como patrimonio. Los costos de transacción de patrimonio son reconocidos como una deducción del patrimonio, neto de cualquier efecto tributario.

(c) Propiedad, Planta y Equipos

(i) Reconocimiento y medición

Las partidas de propiedad, planta y equipos son valorizadas al costo menos depreciación acumulada y pérdidas por deterioro.

El costo incluye gastos que son directamente atribuibles a la adquisición del activo.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(3) Políticas Contables Significativas, Continuación

(c) Propiedad, Planta y Equipos, Continuación

El costo de activos construidos por la propia entidad incluye lo siguiente:

- El costo de los materiales y la mano de obra directa;
- Cualquier otro costo directamente atribuible al proceso de hacer que el activo sea apto para trabajar para su uso previsto;
- Cuando el grupo tiene una obligación de retirar el activo o rehabilitar el lugar, una estimación de los costos de dismantelar y remover las partidas y de restaurar el lugar donde estén ubicados; y
- Los costos por préstamos capitalizados.

Cuando partes de una partida de propiedad, planta y equipos poseen vidas útiles distintas, son registradas como partidas separadas (componentes importantes) de propiedad, planta y equipos.

Cualquier ganancia o pérdida de la venta de un elemento de propiedad, planta y equipos (calculada como la diferencia entre la utilidad obtenida de la disposición y el valor en libros del elemento) se reconoce en resultados.

En los Artículos N°36 a 43 y 53 del DFL N°382/1988 del Ministerio de Obras Públicas (Ley General de Servicios Sanitarios), establecen las responsabilidades respecto de la instalación, por parte del urbanizador, y los costos de mantención y reposición, por parte del prestador del servicio.

Al momento de su recepción, la Sociedad registra dichos activos a su valor justo con abono a una cuenta de ingresos diferidos por igual importe. Los bienes registrados como propiedades planta y equipos y su contra cuenta se amortizan en el mismo período de la vida útil de los activos a los cuales están asociados.

(ii) Costos posteriores

Los costos posteriores se incluyen en el valor del activo inicial o se reconocen como un activo separado, sólo cuando es probable que los beneficios económicos futuros asociados con los elementos del activo fijo vayan a fluir a la Sociedad y el costo del elemento pueda determinarse de forma fiable. El valor del componente sustituido se da de baja contablemente. El resto de reparaciones y mantenciones se cargan en el resultado del ejercicio en el que se incurren.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(3) Políticas Contables Significativas, Continuación

(c) Propiedad, Planta y Equipos, Continuación

(iii) Depreciación

El método de depreciación aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que los activos sean utilizados por parte de la entidad durante el período en que éstos generen beneficios económicos. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal a lo largo de su vida útil técnica, la cual se sustenta en estudios preparados por expertos independientes (empresas externas especialistas). El valor residual y la vida útil de los activos se revisan, y ajustan si es necesario, en cada cierre anual.

Cuando el valor de un activo es superior a su importe recuperable estimado, su valor se reduce de forma inmediata hasta su importe recuperable.

Vidas útiles

Las vidas útiles consideradas para efectos del cálculo de la depreciación se sustentan en estudios técnicos preparados por empresas externas especialistas, las cuales se revisan en la medida que surjan antecedentes que permitan considerar que la vida útil de algún activo se ha modificado.

La asignación de la vida útil total para los activos se realiza sobre la base de varios factores, incluyendo la naturaleza del equipo. Tales factores incluyen generalmente:

1. Naturaleza de los materiales componentes de los equipos o construcciones.
2. Medio de operación de los equipos.
3. Intensidad del uso.
4. Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.

El rango de vida útil por tipos de activos es el siguiente:

ITEM	Vida útil (años) Mínima	Vida útil (años) Máxima
Construcciones y obras de infraestructura	5	30
Maquinarias y equipos	5	21
Otros activos fijos	5	5

(iv) Costos por desmantelamiento, retiro o rehabilitación

Debido a la naturaleza de los activos que se construyen en la empresa y dado que no existen obligaciones contractuales como las mencionadas por las NIIF, el concepto de costos de desmantelamiento no es aplicable a la fecha de los presentes estados financieros.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(3) Políticas Contables Significativas, Continuación

(d) Activos Intangibles

La Sociedad reconoce un activo intangible identificable cuando pueda demostrar que es probable que los beneficios económicos futuros que se han atribuido al mismo fluyan a la entidad y el costo puede ser valorado correctamente.

La base de reconocimiento y medición es el método del costo.

(i) Activos intangibles vida útil definida

Los activos intangibles amortizables se presentan al costo menos amortización acumulada y pérdidas por deterioro acumuladas. La amortización es calculada en forma lineal utilizando las vidas útiles estimadas. Las vidas útiles estimadas y el método de amortización son revisados al cierre de cada estado de situación, contabilizando el efecto de cualquier cambio de la estimación de forma prospectiva.

(ii) Intangibles de vida útil indefinida

Los intangibles de vida útil indefinida corresponden principalmente a derechos de agua y servidumbres, los cuales fueron obtenidos con carácter de indefinidos, según lo establecen los contratos de adquisición y los derechos obtenidos de la Dirección General de Aguas, dependiente del Ministerio de Obras Públicas. Dichos activos no están sujetos a amortización si no que a pruebas anuales de deterioro según NIC 36.

(iii) Método de amortización para intangibles

Intangibles vida útil definida

El método de amortización aplicado por la Sociedad refleja el patrón al cual se espera que sean utilizados, por parte de la entidad, los beneficios económicos futuros del activo. Para tal efecto, la Sociedad utiliza el método de depreciación lineal.

Determinación de vida útil

Los factores que deben considerarse para la estimación de la vida útil son, entre otros, los siguientes:

- Limitaciones legales, regulatorias o contractuales.
- Vida predecible del negocio o industria.
- Reacciones esperadas por parte de competidores actuales o potenciales.
- Factores naturales, climáticos y cambios tecnológicos que afecten la capacidad para generar beneficios.

La vida útil puede requerir modificaciones durante el tiempo debido a cambios en estimaciones como resultado de cambios en supuestos acerca de los factores antes mencionados.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(3) Políticas Contables Significativas, Continuación

(d) Activos Intangibles, Continuación

(iv) Concesiones

La Sociedad reconoce un activo financiero en la medida que tenga un derecho contractual incondicional a recibir del otorgante, efectivo u otro activo financiero por los servicios de construcción; y que el otorgante tenga poca o ninguna capacidad de evitar el pago, normalmente porque el acuerdo es legalmente exigible. Asimismo, la Sociedad reconoce un activo intangible en la medida en que reciba un derecho a efectuar cargos a los usuarios del servicio. El derecho para efectuarlos no es un derecho incondicional a recibir efectivo porque los importes están condicionados al grado de uso del servicio por parte de un tercero.

(e) Deterioro de los Activos

(i) Activos financieros

Un activo financiero no llevado a valor razonable en el estado de resultados integrales es evaluado en cada fecha de emisión de estados financieros para determinar si existe evidencia objetiva de deterioro. Un activo financiero está deteriorado si existe evidencia objetiva que uno o más eventos, después del reconocimiento inicial del activo, han tenido un negativo efecto en los flujos de efectivo futuros del activo.

La Sociedad considera la evidencia de deterioro de las partidas por cobrar tanto a nivel específico como colectivo. Todas las partidas por cobrar individualmente significativas son evaluadas por deterioro específico. Todas las partidas por cobrar individualmente significativas que no se encuentran específicamente deteriorados son evaluados por deterioro colectivo que ha sido incurrido pero no identificando. Las partidas por cobrar que no son individualmente significativas son evaluadas por deterioro colectivo agrupando las partidas por cobrar con características de riesgo similares.

Al evaluar el deterioro colectivo la Sociedad usa las tendencias históricas de probabilidades de incumplimiento, la oportunidad de las recuperaciones y el monto de la pérdida incurrida, ajustados por los juicios de la administración relacionados con si las condiciones económicas y crediticias actuales hacen probable que las pérdidas reales sean mayores o menores que las sugeridas por las tendencias históricas.

Una pérdida por deterioro relacionada con un activo financiero valorizado al costo amortizado se calcula como la diferencia entre el valor en libros del activo y el valor presente de los flujos de efectivo futuros estimados, descontados a la tasa de interés efectiva. Todas las pérdidas por deterioro son reconocidas en resultados integrales y se reflejan en una cuenta de deterioro contra cuentas por cobrar. El interés sobre el activo deteriorado continúa reconociéndose a través del reverso del descuento.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(3) Políticas Contables Significativas, Continuación

(e) Deterioro de los Activos, Continuación

(i) Activos financieros, continuación

El reverso de una pérdida por deterioro ocurre sólo si éste puede ser relacionado objetivamente con un evento ocurrido después de que este fue reconocido. En el caso de los activos financieros registrados al costo amortizado, el reverso es reconocido en los resultados integrales.

(ii) Activos no financieros

Al cierre de cada estado financiero anual, o cuando se estime necesario, se analizará el valor de los activos para determinar si existe algún indicio, tanto interno como externo, de que los activos han tenido pérdida de valor.

En caso de que exista algún indicio de pérdida de valor (deterioro), se realizará una estimación del importe recuperable de dicho activo para los activos intangibles que posean vida útiles indefinidas o que aún no se encuentran disponibles para ser usados, los importes recuperables se estiman en cada fecha del balance.

El importe recuperable será el valor mayor entre el valor razonable menos el costo de venta versus el valor de uso del activo. Para determinar el valor de uso, los flujos futuros de efectivo estimados serán descontados a su valor actual utilizando la tasa de costo promedio de capital (WACC por su sigla en inglés) de la Sociedad para evaluaciones financieras de activos similares. Para propósitos de evaluación del deterioro, los activos que no pueden ser probados individualmente son agrupados en el grupo más pequeño de activos que generan entradas de flujos de efectivo provenientes del uso continuo, los que son independientes de los flujos de entrada de efectivo de otros activos o grupos de activos. La Sociedad, evalúa todos sus activos como una sola unidad generadora de efectivo.

Se reconoce una pérdida por deterioro si el valor en libros de un activo o su unidad generadora de efectivo excede su importe recuperable. Las pérdidas por deterioro son reconocidas en resultados. Las pérdidas por deterioro reconocidas en relación con las unidades generadoras de efectivo son asignadas primero, para reducir el valor en libros de cualquier plusvalía asignada en las unidades y para luego reducir el valor en libros de otros activos en la unidad (grupos de unidades) sobre una base de prorateo.

Las pérdidas por deterioro reconocidas en períodos anteriores son evaluadas en cada cierre anual, con el objeto de determinar cualquier indicio de que la pérdida haya disminuido o haya desaparecido en cuyo caso la pérdida será revertida una pérdida por deterioro de reservas si ha ocurrido un cambio en las estimaciones usadas para determinar el importe recuperable. Una pérdida por deterioro se reversa sólo en la medida que el valor en libros del activo no exceda el valor en libros que habría sido determinado, neto de depreciación o amortización, si no hubiese sido reconocida ninguna pérdida por deterioro.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(3) Políticas Contables Significativas, Continuación

(f) Arrendamientos

Arrendamientos operativos

Los pagos de arrendamientos operativos se reconocen como gasto en forma lineal durante la vigencia del arrendamiento, excepto cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado. Los arriendos contingentes se reconocen como gastos en el período en el que se incurren.

En el evento que se reciban incentivos de arriendo con el objeto de acordar un arrendamiento operativo, tales incentivos se reconocen como un pasivo. El beneficio acumulado por incentivos es reconocido linealmente como una reducción del gasto de arrendamiento, salvo cuando otra base sistemática sea más representativa para reflejar el patrón temporal en el cual se consumen los beneficios económicos del activo arrendado.

(g) Beneficios a los Empleados

(i) Planes de beneficios definidos

Un plan de beneficios definidos es un plan post empleo distinto del plan de contribuciones definidas. La obligación neta de la Sociedad con los planes de beneficios definidos es calculando el monto del beneficio futuro que los empleados han ganado a cambio de sus servicios en el período actual y en los anteriores; ese beneficio se descuenta para determinar su valor presente. Se deducen el costo por servicios no reconocidos con anterioridad y el valor razonable de cualquier activo de un plan. La tasa de descuento es tasa de rendimiento a la fecha del balance de bonos del Gobierno de Chile que poseen fechas de vencimiento cercanas a los períodos de obligaciones de la Sociedad y están denominados en la misma moneda en que se espera pagar los beneficios. El cálculo es realizado anualmente usando el método de la unidad de crédito proyectado. Cuando el cálculo genera un beneficio para la Sociedad, el activo reconocido se limita al total neto de cualquier costo por servicio anterior no reconocido y al valor presente de cualquier devolución futura proveniente del plan o de reducciones en futuras contribuciones al plan. A fin de calcular el valor presente de los beneficios económicos, se debe considerar cualquier requerimiento de financiamiento mínimo que sea aplicable a la Sociedad.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(3) Políticas Contables Significativas, Continuación

(g) Beneficios a los Empleados, Continuación

(i) Planes de beneficios definidos, continuación

Un beneficio económico está disponible para la Sociedad si es realizable en la duración del plan, o a la liquidación de las obligaciones del plan. El plan que mantiene la Sociedad corresponde a la obligación que tiene la de acuerdo a la legislación vigente con sus trabajadores al término de la concesión, momento en que esta deberá desvincular a sus trabajadores.

Se reconocen todas las ganancias y pérdidas actuariales que surjan de los planes de beneficios definidos directamente en los resultados integrales.

(ii) Beneficios a corto plazo

Las obligaciones por beneficios de corto plazo a los empleados serán medidas en base no descontadas y se reconocen en resultados en la medida que el servicio relacionado se provea. Los beneficios a corto plazo incluyen vacaciones adeudadas al personal, bonos por participación en utilidades, bonos por vacaciones y otros beneficios que se presentan en pasivos acumulados.

(h) Provisiones y Pasivos Contingentes

Las provisiones se reconocen cuando la Sociedad tiene una obligación presente que es consecuencia de eventos pasados, y para la cual es probable que la Sociedad utilice recursos para liquidar la obligación y sobre la cual pueda hacer una estimación razonable del monto de la obligación.

La cuantificación de las provisiones se realiza teniendo en consideración la mejor información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, y se reestima con ocasión de cada cierre contable. Las provisiones constituidas se utilizan para afrontar los riesgos específicos para los cuales fueron originalmente reconocidas, procediéndose a su revisión, total o parcial, cuando dichos riesgos desaparecen o disminuyen.

Son pasivos contingentes todas aquellas obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura y perjuicio patrimonial asociado se estima de baja probabilidad.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(3) Políticas Contables Significativas, Continuación

(i) Ingresos

Política de reconocimiento de ingresos ordinarios

Se registran los ingresos que surgen de todas las operaciones normales y otros eventos a su valor razonable del pago recibido o por cobrar considerando términos de pago, rebajas y notas de crédito. El monto de los ingresos se puede medir con confianza.

Política de reconocimiento de ingresos ordinarios por ventas de servicios

Los ingresos por venta de servicios se miden a valor razonable. Las facturaciones son efectuadas en base al consumo real o trabajo realizado de la contraprestación por cobrar, neto de devoluciones, descuentos comerciales y rebajas, por lo que el ingreso es reconocido cuando es transferido al cliente y la recuperación es considerada probable, los costos asociados y posibles descuentos por cobros erróneos pueden ser estimados con fiabilidad.

El área de servicios de las sociedades sanitarias está dividida en grupos de facturación, lo que determina fechas para lecturas y posterior facturación. Este proceso se desarrolla en base a un calendario mensual, lo cual genera que al cierre de cada mes existan consumos no leídos, y por lo tanto, no facturados. Para fines de reconocimiento de ingresos la sociedad efectúa una estimación de consumos no facturados.

Para algunos grupos de facturación de servicios sanitarios, se cuenta con la información sobre la base de consumos leídos y a ésta se le aplica la tarifa correspondiente. Para otros grupos, no se cuenta con el dato de lectura a la fecha del cierre mensual, en consecuencia se procede a estimar sobre la base de datos físicos del mes anterior valorizados a la tarifa vigente, para lo cual se considera tarifa normal o sobreconsumo, según corresponda. Cualquier diferencia que se produzca entre el consumo actual y el estimado, se corrige al mes siguiente.

La transferencia de riesgos y beneficios para las empresas de Servicios Sanitarios la prestación de servicios y todos sus cobros asociados son efectuados de acuerdo al consumo real y se efectúa una provisión mensual sobre los consumos efectuados y no facturados en base a facturación anterior.

La prestación de los servicios sanitarios se verifica a través de la medición del consumo, de acuerdo a lo establecido en la normativa legal asociada.

Los ingresos por convenios con urbanizadores se registran como ingresos ordinarios en la medida que se cumplen ciertas condiciones estipuladas en cada contrato, las que aseguran que el beneficio económico asociado fluirá hacia la Sociedad.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(3) Políticas Contables Significativas, Continuación

(j) Ingresos Diferidos

La Sociedad ha registrado como ingresos diferidos, los ingresos percibidos por adelantado por concepto de contratos de ejecución de obras y convenios de servicios en proceso de ejecución. La ejecución de los contratos se concluida una vez que la Superintendencia de Servicios Sanitarios emita la resolución correspondiente.

Adicionalmente, la sociedad mantiene como ingresos diferidos los aportes recibidos de clientes u organismos gubernamentales para financiar la construcción o adquisición de determinadas instalaciones, en algunos casos, recibe directamente la cesión de instalaciones.

Estos montos se registran como ingresos diferidos en el pasivo del estado de situación financiera y se imputan a resultados en el rubro "Otros ingresos de operación" del estado de resultados integrales en la vida útil del activo, compensado de esta forma el gasto por depreciación.

(k) Impuesto a las Ganancias e Impuestos Diferidos

Impuesto a las ganancias comprende los impuestos corrientes e impuestos diferidos lo que serán reconocido en el resultado excepto en el caso que esté relacionado con ítems reconocidos directamente en el patrimonio o en otros resultados integrales si existiera alguna.

Los impuestos corrientes, representan el impuesto a la renta por pagar en relación con la ganancia del período, usando tasas impositivas aprobadas o a punto de ser aprobadas a la fecha de presentación, y cualquier ajuste a la cantidad por pagar por gasto por impuesto a la renta en relación con años anteriores. Con fecha 31 de julio de 2010, se publicó en el Diario Oficial la Ley N°20.455 que establece un aumento transitorio de la tasa establecida en el Artículo N°20 de la ley de la renta, que dicta el aumento desde la tasa actual de un 17% a un 20% para el año comercial 2011, a un 18.5% para las rentas que se perciban o devenguen durante el año comercial 2012, y a un 17% a partir del año comercial 2013 y siguientes.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos son reconocidos, determinando las diferencias temporarias entre el valor contable de los activos y pasivos y su base tributaria.

Un activo por impuestos diferidos es reconocido por las pérdidas tributarias no utilizadas, los créditos tributarios y las diferencias temporarias deducibles, en la medida en que sea probable que las ganancias imponibles futuras estén disponibles contra las que pueden ser utilizadas. Los activos por impuestos diferidos son revisados en cada fecha de balance y son reducidos en la medida que no sea probable que los beneficios por impuestos relacionados sean realizados. El gasto por impuesto a las ganancias corresponde a la sumatoria del impuesto a las ganancias por pagar y la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(3) Políticas Contables Significativas, Continuación

(k) Impuesto a las Ganancias e Impuestos Diferidos, Continuación

El impuesto a las ganancias por pagar es determinado en base al resultado tributario del ejercicio. El impuesto a las ganancias por pagar se calcula utilizando las tasas impositivas que se hayan aprobado, o que se encuentren en trámite de aprobación, en la fecha de cierre del estado de situación financiera.

Los impuestos diferidos se reconocen sobre la base de las diferencias entre los valores libros de los activos y pasivos en los estados financieros y las correspondientes bases tributarias utilizadas en el cálculo del resultado tributario y se contabilizan de acuerdo con el método del pasivo. Los pasivos por impuestos diferidos se reconocen para todas las diferencias temporarias imponibles, y los activos por impuestos

(l) Ingresos y Costos Financieros

Los ingresos financieros comprenden ingresos por fondos invertidos, cambios en el valor razonable de los activos financieros de valor razonable con cambios en resultados y a costo amortizado.

Los costos financieros comprenden intereses en préstamos, cambios en el valor razonable de los activos financieros al valor razonable con cambios en resultados, pérdidas por deterioro reconocidas en los activos financieros y pérdidas en instrumentos de cobertura que son reconocidos en resultados. Los costos por préstamos que no son directamente atribuibles a la adquisición o construcción de un activo que calificado se reconocen en resultados usando el método de interés efectivo, otros pasivos financieros, son generalmente reconocidos en la cuenta costo financiero cuando se incurren.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(4) Nuevas Normas e Interpretaciones Emitidas y no Vigentes

Existen varias normas nuevas, modificaciones de normas e interpretaciones que aún no son efectivas para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2011, y no han sido aplicadas en la preparación de estos estados financieros. Ninguna de estas normas tendrá un efecto significativo sobre los estados financieros. (La Sociedad no ha adoptado normas por anticipado).

(a) Pronunciamientos contables con aplicación efectiva a contar del primero de enero de 2011

Normas e Interpretaciones.	Aplicación obligatoria para:
Mejoramientos a NIIF 2010	Mayoritariamente a períodos anuales iniciados en o después del primero de enero de 2011
Enmienda a NIC 32: Instrumentos financieros: Presentación – Clasificación de derechos sobre acciones	Períodos anuales iniciados en o después del primero de febrero de 2010.
NIC 24 (revisada): Revelaciones de partes relacionadas	Períodos anuales iniciados en o después del primero de enero de 2011.
Enmienda a CINIIF 14: Pagos anticipados de la obligación de mantener un nivel mínimo de financiación	Períodos anuales iniciados en o después del primero de enero de 2011.
CINIIF 19: Liquidación de pasivos financieros con instrumentos de Patrimonio	Períodos anuales iniciados en o después del primero de julio de 2010.
Enmienda a NIIF 1: Hiperinflación Severa y Eliminación de Fechas Fijadas para Adoptantes por Primera Vez	Período anuales iniciados en o después del primero de julio de 2010.

La aplicación de estos pronunciamientos contables no ha tenido efectos significativos para la Sociedad. El resto de los criterios contables aplicados en 2011 no han variado respecto a los utilizados en 2010.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(4) Nuevas Normas e Interpretaciones Emitidas y no Vigentes, Continuación

(b) Pronunciamientos contables con aplicación efectiva a contar del primero de enero de 2012 y siguientes:

Normas e Interpretaciones.	Aplicación obligatoria para:
Enmienda a NIIF 7: Revelaciones - Transferencias de Activos Financieros	Períodos anuales iniciados en o después del primero de julio de 2011.
Enmienda a NIC 1: Presentación de Otros Resultados Integrales	Períodos anuales iniciados en o después del primero de julio de 2012.
Enmienda a NIC 12: Impuestos Diferidos - Recuperación de Activos Subyacentes	Períodos anuales iniciados en o después del primero de enero de 2012.
NIIF 10 – Estados Financieros Consolidados	Período anuales iniciados en o después del primero de enero de 2013.
NIIF 11 – Acuerdos Conjuntos	Período anuales iniciados en o después del primero de enero de 2013.
NIIF 12 - Revelación de Participación en Otras Entidades	Período anuales iniciados en o después del primero de enero de 2013.
NIIF 13 - Medición de Valor Razonable	Período anuales iniciados en o después del primero de enero de 2013.
Enmienda a NIIF 7: Revelaciones – Compensación de Activos y Pasivos Financieros	Períodos anuales iniciados en o después del primero de enero de 2013.
NIC 19 (revisada): Beneficios a los Empleados	Períodos anuales iniciados en o después del primero de enero de 2013.
CINIIF 20: Costes de extracción en la fase de producción de una mina a cielo abierto	Períodos anuales iniciados en o después del primero de enero de 2013.
Enmienda a NIC 27: Estados Financieros Separados	Períodos anuales iniciados en o después del primero de enero de 2013.
Enmienda a NIC 28: Inversiones en Asociadas y Negocios Conjuntos	Períodos anuales iniciados en o después del primero de enero de 2013.
Enmienda a NIC 32: Compensación de Activos y Pasivos Financieros	Períodos anuales iniciados en o después del primero de enero de 2014.
NIIF 9 – Instrumentos Financieros	Período anuales iniciados en o después del primero de enero de 2015.

La Administración estima que las normas, interpretaciones y enmiendas pendientes de aplicación, a menos que se indique lo contrario, no tendrán un impacto significativo en los estados financieros de la Sociedad.

La aplicación del NIIF 12. NIIF 13. NIC 27 y NIIF 9 está en proceso de evaluación, al igual que los impactos que estas normas pueden tener en los estados financieros de la Sociedad.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(5) Determinación de Valores Razonables

Varias de las políticas y revelaciones contables requieren que se determine el valor razonable de los activos y pasivos financieros y no financieros. Se han determinado los valores razonables para propósitos de valorización y/o revelación sobre la base de los siguientes métodos. Cuando corresponde, se revela mayor información acerca de los supuestos efectuados en la determinación de los valores razonables en las notas específicas referidas a ese activo o pasivo.

Activos Intangibles

El valor razonable de los activos intangibles recibidos como contraprestación por la prestación de servicios de construcción en un acuerdo de concesión de servicios es estimado por la referencia al valor razonable de los servicios de construcción prestados más los pagos efectuados por haber obtenido la concesión.

Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar

El valor razonable de los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, se estiman al valor presente de los flujos de efectivo futuros, descontados a la tasa de interés de mercado a la fecha del balance. Este valor razonable se determina para propósitos de revelación.

(6) Transición a NIIF

(a) Base de la Transición a las NIIF

Las políticas contables establecidas en la Nota 3, han sido aplicadas en la preparación de estos estados financieros al 31 de diciembre de 2011, la información comparativa en los estados financieros al 31 de diciembre de 2010 y la preparación de los saldos de apertura al 01 de Enero de 2010 (esta última, la fecha de transición). En la preparación de los presentes estados financieros la Administración ha ajustado los montos previamente reportados bajo PCGA (Principios de Contabilidad de General Aceptación) de Chile. (El PCGA previo).

De acuerdo a NIIF 1, para elaborar los estados financieros antes mencionados, se han aplicado todas las excepciones obligatorias y algunas de las exenciones optativas a la aplicación retroactiva de las NIIF.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(6) Transición a NIIF, Continuación

(b) Conciliación del Patrimonio Neto

A continuación se desglosa la reconciliación del patrimonio neto desde principios contables generalmente aceptados en Chile a Normas Internacionales de Información Financiera:

	Ref.	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Patrimonio expresado en PCGA chilenos		3.161.603	3.703.568
Patrimonio en NIIF		<u>(425.333)</u>	<u>(230.988)</u>
Variación neta		<u>(3.586.936)</u>	<u>(3.934.556)</u>
<u>Resultados acumulados</u>			
Disminuciones:			
Pasivo financiero generado en contrato de concesión	(c)	(782.552)	(792.118)
Provisión mantenimiento posterior al término del contrato	(d)	(246.930)	(238.269)
Provisión indemnización trabajadores al término de la concesión	(e)	(94.524)	(90.960)
Ingresos diferidos por contrato de concesión	(f)	(831.668)	(892.153)
Ajuste por inflación, depreciación y bajas de activos no controlados	(g)	<u>(5.361.217)</u>	<u>(5.690.484)</u>
Subtotal disminuciones		<u>(7.316.891)</u>	<u>(7.703.984)</u>
Incrementos:			
Activo financiero por contrato de concesión	(a)	2.568.390	2.599.047
Activos intangibles generado en contrato de concesión	(b)	340.717	364.936
Impuestos diferidos	(h)	<u>820.848</u>	<u>805.445</u>
Subtotal incrementos		<u>3.729.955</u>	<u>3.769.428</u>
Total Ajuste NIIF		<u>(3.586.936)</u>	<u>(3.934.556)</u>

El principal cambio entre las NIIF y el PCGA anterior es producto que la NIIF establece una contabilidad para tipos de contratos mucho más explícita que el PCGA local, donde la NIIF establece que el operador debe reconocer un activo financiero en la medida que tenga un derecho contractual incondicional a recibir de otorgante, efectivo u otro activo financiero por los servicios de construcción; y que el otorgante tenga poca o ninguna capacidad de evitar el pago, normalmente porque el acuerdo es legalmente exigible. El operador tiene un derecho incondicional a recibir efectivo cuando el otorgante garantiza el pago al operador de importes especificados o determinables. Asimismo, el operador debe reconocer un activo intangible en la medida en que reciba un derecho a efectuar cargos a los usuarios del servicio. El derecho para efectuarlos no es un derecho incondicional a recibir efectivo porque los importes están condicionados al grado de uso del servicio por parte de un tercero.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(6) Transición a NIIF, Continuación

(b) Conciliación del Patrimonio Neto, Continuación

A continuación se describe cada ajuste mostrado en la conciliación:

- (a) Activo financiero por contrato de concesión: Corresponde a los pagos mínimos garantizados por el otorgante de la concesión (Econssa) los cuales se generaron por tres conceptos: Pagos por servicios de construcción incluido en el contrato de concesión, pagos mínimos garantizados por operación de la planta de tratamiento de aguas, y otras remuneraciones garantizadas. Como contraparte a la generación de este activo, la Sociedad dio de baja propiedad, planta y equipos que mantenía en libros bajo el PCGA anterior, ya que estos activos no cumplían los criterios de NIIF para ser reconocidos. Estos activos financieros eran reconocidos bajo base devengada en el PCGA anterior, por consiguiente, solo se mantenía en libro la factura mensual devengada.
- (b) Activos intangibles generados en contrato de concesión: Corresponde a los pagos mínimos garantizados a valor presente al inicio de la concesión que fueron comprometidos a pagar al otorgante por concepto de derechos para poder distribuir y comercializar las aguas tratadas en la planta bajo concesión. El valor presente del pago diferido de este intangible fue descontado a una tasa de 8,5% anual (tasa determinada como apropiada para descontar los flujos del negocio de la concesión de aguas) y es amortizado por el período del contrato en forma lineal.
- (c) Pasivo financiero generado en contrato de concesión: Corresponde a la contracuenta del activo intangible descrito en letra (b) por pagos mínimos garantizados al otorgante de la concesión, esta obligación fue descontada considerando una tasa implícita de descuento de un 8,5% anual. Bajo el PCGA anterior los pagos por concepto de este pago mínimo garantizado era reconocido como un costo de explotación.
- (d) Provisión mantenimiento posterior al término del contrato: De acuerdo al contrato de concesión la Sociedad mantiene una obligación de dejar operativa la planta los tres años siguientes al término del contrato de concesión. La administración de la Sociedad cuantificó el costo de esta obligación a dicha fecha y la registra a valor presente (el tratamiento es similar a un costo de desmantelamiento, el cual se ejecuta al término del proyecto. La tasa de descuento utilizada corresponde a un 8,5% anual.
- (e) Provisión indemnización trabajadores al término de la concesión: Actualmente, los trabajadores de la Sociedad mantiene contratos de trabajo de plazo indefinidos con la Sociedad. La Sociedad ha efectuado una estimación del monto de la obligación máxima que debería desembolsar al término de la concesión si pusiese término a dicho contrato de trabajo en dicha fecha. Este pasivo a sido descontado usando una tasa de un 6,2% anual (tasa libre de riesgo para obligaciones de igual permanencia) y anualmente genera un efecto de costo de servicio y costo financiero (pérdida y ganancia actuariales no han sido generadas ya que no ha habido cambios en estos supuestos).

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(6) Transición a NIIF, Continuación

(b) Conciliación del Patrimonio Neto, Continuación

- (f) Ingresos diferidos por contrato de concesión: Corresponde a aquellos ingresos mínimos garantizados por el otorgante descrito en letra (a), pero que aún no han sido ganados por la Sociedad. Su reconocimiento en los estados de resultados integrales se realiza de forma lineal hasta el término de la concesión.
- (g) Ajuste por inflación, depreciación y bajas de activos no controlados: La propiedad, planta y equipos difiere bajo NIIF de los PCGA anteriores principalmente en los siguientes tres conceptos:
 - Costo histórico: Bajo NIIF la Sociedad ha optado por reconocer su propiedad, planta y equipos al costo histórico. El PCGA anterior requería que las compañías actualizaran su propiedad, planta y equipos considerando factores locales de inflación, lo que generaba un mayor activo, generalmente un ingreso por inflación y un mayor gasto por depreciación.
 - Depreciación: La depreciación bajo NIIF considera componentes y depreciación sobre una base histórica. El PCGA anterior no consideraba contabilidad de componente y generalmente el gasto por depreciación era mayor puesto que la base de cálculo consideraba una base ajustada por inflación.
 - Baja de activos no controlados: Bajo NIIF una entidad debe reconocer un activo cuando lo controla, este genera flujos futuros, es consecuencia de un hecho pasado y puede ser medido con fiabilidad, independientemente del derecho legal o contractual que acredite su propiedad. Bajo un modelo de contabilidad de contrato de concesión, los activos controlados por el otorgante no son reconocidos por el operador, quien en su reemplazo reconoce un activo financiero y/o intangible.

Respecto a lo anterior, la Sociedad, primero midió su activo a costo histórico, segundo reconoció un activo financiero en reemplazo de su propiedad, planta y equipos controlada por el otorgante, determinó que activos no formaban parte del contrato de concesión, y por consiguiente reconoce un gasto por depreciación menor al que reconocía bajo el PCGA anterior.

- (h) Impuestos diferidos: Corresponden al impuesto calculado sobre todos los ajustes de primera adopción que generan impuestos diferidos. Para dichos cálculos se considero las tasas de impuestos a la renta vigentes a la fecha de su reverso estimado. Adicionalmente, se reverso las cuentas complementarias de impuestos diferidos mantenidas hasta el 31 de diciembre de 2010.
- (i) Inflación cuentas patrimoniales: Bajo PCGA local era permitido registrar la inflación de activos y pasivos no monetarias con efecto en resultados, estas cuentas se ajustaban para reconocer la variación en el poder adquisitivo de la moneda. Bajo NIIF estos registros sólo son permitidos para económicas hiperinflacionaria, por lo cual se reverso el registro realizado bajo PCGA. Salvo por lo señalado en Nota 19.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(6) Transición a NIIF, Continuación

(c) Conciliación del Estado de Situación Financiera

		1 de enero de 2010			31 de diciembre de 2010		
	Nota	PCGA (*)	Efectos de		PCGA (*)	Efectos de	
		Chileno	transición a	NIIF	chileno	transición a	NIIF
		M\$	NIIF	M\$	M\$	NIIF	M\$
Activos							
Activos corrientes:							
Efectivo y equivalentes al efectivo		194.432	-	194.432	8.147	-	8.147
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar, neto	(a)	624.863	92.334	717.197	536.970	102.955	639.925
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas		1.126	-	1.126	-	-	-
Inventarios		3.134	-	3.134	5.677	-	5.677
Activos por impuestos		-	-	-	8.615	-	8.615
Otros activos no financieros		35.612	-	35.612	122.640	-	122.640
Total activos corriente		859.167	92.334	951.501	682.049	102.955	785.004
Activos no corrientes:							
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	(a)	-	2.506.714	2.506.714	-	2.465.435	2.465.435
Activos intangibles distinto a la plusvalía	(b)	-	364.936	364.936	-	340.195	340.195
Propiedad, planta y equipos	(g)	8.815.326	(5.690.485)	3.124.841	8.510.649	(5.360.695)	3.149.954
Activos por impuestos diferidos	(h)	(435.843)	805.445	369.602	(306.379)	820.848	514.469
Total activos no corriente		8.379.483	(2.013.390)	6.366.093	8.204.270	(1.734.217)	6.470.053
Total activos		9.238.650	(1.921.056)	7.317.594	8.886.319	(1.631.262)	7.255.057

(*) La clasificación de los saldos bajo PCGA Chileno se han ajustado para fines comparativos.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(6) Transición a NIIF, Continuación

(c) Conciliación del Estado de Situación Financiera, Continuación

	Nota	1 de enero de 2010			31 de diciembre de 2010		
		PCGA (*) chileno M\$	Efectos de transición a NIIF M\$	NIIF M\$	PCGA (*) Chileno M\$	Efectos de transición a NIIF M\$	NIIF M\$
Pasivos corrientes:							
Otros pasivos financieros	(c)	645.264	28.125	673.389	718.101	31.362	749.463
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar		214.127	-	214.127	360.048	-	360.048
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas		56.329	-	56.329	51.732	-	51.732
Pasivos por Impuestos		1.049	-	1.049	-	-	-
Beneficios a los empleados		24.946	-	24.946	22.690	-	22.690
Otros pasivos no financieros	(f)	-	60.485	60.485	-	60.485	60.485
Total pasivos corrientes		941.715	88.610	1.030.325	1.152.571	91.847	1.244.418
Pasivos no corrientes:							
Otros pasivos financieros	(c)	1.550.170	763.992	2.314.162	852.812	751.190	1.604.002
Cuentas por pagar a entidades relacionadas		3.043.198	-	3.043.198	3.719.333	-	3.719.333
Otras provisiones	(d)	-	317.004	317.004	-	328.939	328.939
Beneficios a los empleados	(e)	-	12.225	12.225	-	12.515	12.515
Otros pasivos no financieros	(f)	-	831.668	831.668	-	771.183	771.183
Total pasivos no corrientes		4.593.368	1.924.889	6.518.257	4.572.145	1.863.827	6.435.972
Total pasivos		5.535.083	2.013.499	7.548.582	5.724.716	1.955.674	7.680.390
Patrimonio:							
Capital emitido		1.770.479	(895.000)	875.479	1.814.741	(939.262)	875.479
Otras reservas		-	(41.680)	(41.680)	-	2.582	2.582
Resultados acumulados		1.933.088	(2.997.875)	(1.064.787)	1.346.862	(2.650.256)	(1.303.394)
Total patrimonio neto		3.703.567	(3.934.555)	(230.988)	3.161.603	(3.586.936)	(425.333)
Total patrimonio y pasivos		9.238.650	(1.921.056)	7.317.594	8.886.319	(1.631.262)	7.255.057

(*) La clasificación de los saldos bajo PCGA Chileno se han ajustado para fines comparativos.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(6) Transición a NIIF, Continuación

(d) Reconciliación de los Resultados

La reconciliación de los resultados desde principios contables generalmente aceptados en Chile a Normas Internacionales de Información Financiera al 31 de diciembre de 2010, fue la siguiente:

	Ref. (*)	M\$
Resultado determinado en PCGA chilenos		(634.553)
Resultado determinado en NIIF		<u>(238.607)</u>
Variación neta		<u>395.946</u>
Ajustes:		
Diferencias en ingresos diferidos del período por contrato de concesión	(f)	60.485
Ajuste por amortización intangible generado en contrato de concesión	(b)	(24.219)
Ajuste neto por menor depreciación e inflación de propiedad, planta y equipos	(g)	329.266
Provisión de IAS 19 y continuidad operacional	(e)	(12.225)
Ajuste neto por impuestos diferidos	(h)	15.386
Ajuste neto por menor ingreso operacional y mayor ingreso financiero	(a)	(30.657)
Eliminación de inflación de cuentas patrimoniales	(i)	48.344
Pasivo financiero generado en contrato de concesión	(c)	<u>9.566</u>
Variación neta		<u>395.946</u>

(*) Ver nota 6(b).

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(7) Efectivo y Equivalentes al Efectivo

La composición del rubro es la siguiente:

	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
Efectivo en caja	41	38	359
Saldos en bancos	88.361	8.109	194.073
Totales	88.402	8.147	194.432

El efectivo en caja y cuentas corrientes bancarias son recursos disponibles y su valor razonable es igual a su valor libro. Los saldos en bancos se componen de cuentas corrientes bancarias en pesos y dólares de Estados Unidos de América.

La fecha máxima de colocación de estos instrumentos no supera los 90 días, desde la fecha de colocación.

(8) Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar

El detalle se indica en el siguiente cuadro:

	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
Corrientes:			
Noranda	229.748	171.098	217.531
Clientes industriales	16.133	16.179	27.742
Clientes estatales	41.997	37.930	42.044
Clientes agrícolas	8.326	8.326	8.445
Clientes descarga	15.874	46.049	11.103
Clientes varios	46.211	20.565	12.482
Documentos por cobrar	1.879	638	-
Documentos en garantía	2.946	577	563
Provisión financiera contrato obras	192.775	135.941	178.509
Otras cuentas por cobrar	688	4.146	4.968
Activo financiero contrato Econssa (*)	116.433	102.953	92.334
Deterioro	(28.203)	(26.308)	(15.979)
Reclamaciones aprobadas por el seguro	-	121.831	137.455
Sub total	644.807	639.925	717.197
No Corrientes:			
Activo financiero contrato Econssa (*)	2.443.598	2.465.435	2.506.714
Totales	3.088.405	3.105.360	3.223.911

(*) Las cuentas por cobrar a Econssa por devengar corrientes, corresponde a dos ítems; El primero es un canon mínimo fijo asegurado y el segundo corresponde a un canon mínimo asegurado dentro de un canon variable anual pagadero mensualmente, ambos, definido en el contrato de concesión descrito en Nota 26 y descontados a una tasa de 8,5% anual, la ha sido determinada como la tasa del activo concesionado. Este activo ha sido fijado en unidad de fomento (UF es unidad en pesos reajutable por índices chilenos de inflación), por ende, es reajutable mensualmente.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(9) Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas

Los saldos por cobrar y pagar con entidades relacionadas se presentan a continuación:

(a) Cuentas por cobrar corto plazo a empresas relacionadas

	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
Sembcorp Aguas Chacabuco S.A.	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1.126</u>

(b) Cuentas por pagar corto plazo a empresas relacionadas

	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
Cascal Services Limited	<u>55.113</u>	<u>51.732</u>	<u>56.329</u>

(c) Cuentas por pagar Largo plazo a empresas relacionadas

	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
Sembcorp Utilities Chile S.A. (*)	5.851.790	3.538.765	2.850.961
Sembcorp Utilities (Netherlands) N.V	<u>194.791</u>	<u>180.568</u>	<u>192.237</u>
Totales	<u>6.046.581</u>	<u>3.719.333</u>	<u>3.043.198</u>

(*) El saldo corresponde a una deuda por el financiamiento de la Construcción de las obras necesarias para dar cumplimiento al contrato de suministro de aguas industriales a la refinería Alto Norte, y al financiamiento que la Sociedad requirió para dar cumplimiento al pago de la deuda con el Banco Bice. La deuda esta expresada en pesos y devenga un interés de un 6% anual.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(9) Saldos y Transacciones con Entidades Relacionadas, Continuación

(d) Transacciones con empresas relacionadas

Rut	Sociedad	País	Moneda	Tipo de transacción	Relación	31-12-2011		31-12-2010		01-01-2010	
						Monto M\$	Efecto en resultados M\$	Monto M\$	Efecto en resultados M\$	Monto M\$	Efecto en resultados M\$
96.891.890-7	Sembcorp (Utilities) Chile	Chile	UF	Préstamo a Aguas Norte	Accionista	2.000.092	-	1.389.869	-	483.993	-
			UF	Cuentas por pagar		-	-	3.624	(3.624)	-	-
			UF	Préstamo a Chacabuco		127.832		922.063		-	-
			UF	Intereses cobrados Chacabuco		291.181	(291.181)	179.121	(179.121)	-	-
			UF	Gastos cobrados Chacabuco		149.584	(18.695)	37.253	(37.253)	-	-
Extranjera	Sembcorp Utilities (Netherlands) NV	Inglaterra	USD	Cuentas por pagar	Accionista	14.223	(13.223)	11.669	11.669	50.032	50.032
96.549.230-5	Cascal S.A.	Chile	UF	Doc. Por pagar Cascal	Accionista	-	-	-	-	15.814	(15.814)
			UF	Pago de préstamo a Cascal		-	-	-	-	153.243	(153.243)
			UF	Gasto cobrado Cascal		-	-	-	-	47.145	(47.145)
Extranjera	Cascal Services limited		USD	Cuentas por pagar Cascal	Accionista	3.381	(3.381)	4.597	4.597	6.698	6.698
	Sembcorp Aguas Chacabuco S.A.	Chile	UF	Gastos cobrados	Accionista	-	-	859	859	5.301	5.301
			UF	Cuentas por cobrar		-	-	13	(13)	376	(376)
			UF	Pago de préstamo		2.000	-	2.148	-	19.227	-
			UF	Traspaso fondos		-	-	176	-	-	-

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(10) Propiedad, Planta y Equipos

Reconciliación de cambios en equipos, por clases:

2011

	Construcciones y obras de infraestructura M\$	Maquinarias y Equipos M\$	Otros Activos M\$	Total M\$
Costo:				
Saldo al 1 de enero	5.096.339	278.247	61.663	5.436.249
Adiciones	701.177	80.918	-	782.095
Ventas	-	(6.000)	-	(6.000)
Saldos al 31 de diciembre	5.797.516	353.165	61.663	6.212.344
Depreciaciones:				
Saldo al 1 de enero	2.093.879	134.153	58.2633	2.286.295
Depreciación	106.788	17.721	487	124.997
Ventas	-	(5.000)	-	(5.000)
Saldos al 31 de diciembre	2.200.667	146.874	58.750	2.406.292
Valor en libro al 1 de enero de 2011	3.002.667	144.094	3.400	3.149.954
Valor en libro al 31 de diciembre de 2011	3.596.849	206.291	2.913	3.806.952

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(10) Propiedad, Planta y Equipos, Continuación

2010

	Construcciones y obras de infraestructura M\$	Maquinarias y Equipos M\$	Otros Activos M\$	Total M\$
Costo:				
Saldo al 1 de enero	5.052.425	212.726	61.663	5.326.814
Adiciones	149.516	73.740	-	223.256
Ventas	-	(8.219)	-	(8.219)
Bajas	(105.602)	-	-	(105.602)
Saldos al 31 de diciembre	5.096.339	278.247	61.663	5.436.249
Depreciaciones:				
Saldo al 1 de enero	2.021.216	123.043	57.713	2.201.972
Depreciación	94.563	13.210	550	108.323
Ventas	-	(2.100)	-	(2.100)
Bajas	(21.900)	-	-	(21.900)
Saldos al 31 de diciembre	2.093.879	134.153	58.263	2.286.295
Valor en libro al 1 de enero de 2010	3.031.209	89.683	3.950	3.124.841
Valor en libro al 31 de diciembre de 2010	3.002.460	144.094	3.400	3.149.954

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(11) Activo Intangible distinto a la Plusvalía

El activo intangible se compone de lo siguiente:

	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$
Costo:		
Saldo al 1 de enero	785.533	785.533
Saldos al 31 de diciembre	785.533	785.533
Amortización:		
Saldo al 1 de enero	445.338	420.597
Amortización	24.741	24.741
Saldos al 31 de diciembre	470.079	445.338
Valor en libro al 1 de enero de 2011	340.195	364.936
Valor en libro al 31 de diciembre de 2011	315.454	340.195

El activo intangible corresponde al derecho de entrar en el negocio de comercialización de aguas servidas para clientes industriales. El costo de este activo corresponde a todos los pagos mínimos descontados que la Sociedad debe realizar al otorgante (Ecconssa) por todo el período de concesión por la venta de cada metro cubico de agua tratada vendida a terceros, el cual establece metros cúbicos asegurados por pagar al otorgante (la contracuenta de este derecho es la obligación que se explica en las Notas 13, dicho derecho a la fecha de otorgamiento de la concesión es igual a la obligación).

(12) Impuestos a las Ganancias

(a) Impuestos Corrientes

Al 31 de diciembre de 2011, 2010 y al 1 de enero de 2010, la Sociedad presenta los siguientes conceptos bajo este rubro:

	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Impuestos por gastos rechazados	(280)	(266)	(1.239)
Menos			
Crédito Sence	480	-	190
Impuesto a la renta por recuperar (pagar)	200	(266)	(1.049)
Remante crédito fiscal	76.950	8.881	-
Totales	77.150	8.615	(1.049)

(b) Impuestos Diferidos

Los impuestos diferidos corresponden al monto de impuesto sobre las ganancias que la Sociedad tendrá que pagar (pasivos) o recuperar (activos) en ejercicios futuros, relacionados con diferencias temporarias entre la base fiscal o tributaria y el importe contable en libros de ciertos activos y pasivos.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(12) Impuestos a las Ganancias, Continuación**(b) Impuestos diferidos, Continuación**

Movimiento en pasivos por impuestos diferidos reconocidos durante el ejercicio:

Al 31 de diciembre del 2011

Tipos de diferencias temporarias	Saldo neto activo al 01.01.2011 M\$	Reconocido en el resultado M\$	Saldo neto activo al 31-12-2011 M\$
Deterioro de cuentas por cobrar	4.473	343	4.816
Provisión vacaciones	3.857	623	4.480
Pérdida tributaria	1.123.998	152.427	1.276.425
Propiedad, planta y equipos	(463.932)	(23.641)	(487.573)
Gastos anticipados	(3.801)	3.801	-
Activo intangible	(54.318)	353	(53.965)
Provisión de ingreso	(410.086)	(27.863)	(437.949)
Ingreso anticipado	132.013	(86)	131.927
Provisiones	58.048	2.128	60.176
Pasivo canon	124.217	9.524	133.741
Totales	514.469	117.609	632.078

Al 31 de diciembre del 2010

Tipos de diferencias temporarias	Saldo neto activo al 01-01-2010 M\$	Reconocido en el resultado M\$	Saldo neto activo al 31-12-2010 M\$
Deterioro de cuentas por cobrar	2.716	1.757	4.473
Provisión vacaciones	4.241	(384)	3.857
Pérdida tributaria	1.021.704	102.294	1.123.998
Propiedad, planta y equipos	(491.676)	27.744	(463.932)
Gastos anticipados	(5.800)	1.999	(3.801)
Activo intangible	(62.039)	7.721	(54.318)
Provisión de ingreso	(441.838)	31.752	(410.086)
Ingreso anticipado	151.666	(19.653)	132.013
Provisiones	55.968	2.080	58.048
Pasivo canon	134.660	(10.443)	124.217
Totales	369.602	144.864	514.469

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(12) Impuestos a las Ganancias, Continuación**(c) Gasto por impuesto a las ganancias**

Los gastos (ingresos) por impuestos diferido e impuesto a la renta al 31 de diciembre de 2011 y 31 de diciembre de 2010, son atribuibles a lo siguiente:

	31-12-2011	31-12-2010
	M\$	M\$
Impuestos a las ganancias del año	-	-
Impuesto sobre gastos rechazados	(298)	(264)
Creación y reverso de diferencias temporarias	<u>117.609</u>	<u>144.864</u>
Gasto por impuesto a las ganancias	<u>117.311</u>	<u>144.600</u>

(d) Conciliación del gasto por impuestos utilizando la tasa legal con el gasto por impuestos utilizando la tasa efectiva:

Un análisis y la conciliación de la tasa de impuesto a la renta, calculado con arreglo a la legislación fiscal chilena, y la tasa efectiva de impuestos se detallan a continuación:

	2011	2010
	M\$	M\$
Pérdida del período	(662.930)	(238.607)
Total ingreso por impuesto a la renta	<u>117.311</u>	<u>144.600</u>
Pérdida antes de impuesto a la renta	<u>(780.241)</u>	<u>(383.207)</u>

Conciliación de la tasa efectiva de impuesto:

Gasto por impuestos utilizando la tasa legal	20%	156.048	17%	65.145
Cambio en tasas	(12%)	(96.310)	14%	43.116
Diferencias permanentes	7%	<u>57.573</u>	6%	<u>36.339</u>
Ingreso por impuestos utilizando la tasa efectiva	15%	<u>117.311</u>	37%	<u>144.600</u>

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(13) Otros Activos No Financieros

El saldo de este rubro es como sigue:

	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
Seguros anticipados	<u>81.167</u>	<u>122.640</u>	<u>35.612</u>

(14) Otros Pasivos Financieros

El saldo de este rubro es como sigue:

	31-12-2011	31-12-2010	01-01-2010
	M\$	M\$	M\$
Corrientes:			
Capital adeudado instituciones financieras	817.571	712.948	637.872
Capital adeudado por canon mínimo a instituciones no financieras	35.468	31.362	28.126
Intereses devengados	<u>-</u>	<u>5.153</u>	<u>7.391</u>
Total	<u>853.039</u>	<u>749.463</u>	<u>673.389</u>
Composición del saldo:			
Préstamo Banco de Chile	9.581	-	-
Préstamo Banco BCI	818.590	740.459	679.380
Pasivo financiero por contrato con Econssa (1)	35.468	31.362	28.126
Costo obtención crédito	<u>(10.600)</u>	<u>(22.358)</u>	<u>(34.117)</u>
Total corriente	<u>853.039</u>	<u>749.463</u>	<u>673.389</u>
No corrientes:			
Préstamo Banco BCI	70.425	852.812	1.550.170
Pasivo financiero por contrato con Econssa (1)	<u>746.318</u>	<u>751.190</u>	<u>763.992</u>
Total no corrientes	<u>816.743</u>	<u>1.604.002</u>	<u>2.314.162</u>
Total pasivos financieros	<u>1.669.782</u>	<u>2.353.465</u>	<u>2.987.551</u>

- (1) El pasivo financiero es la obligación que mantiene la Sociedad con Econssa generado en el contrato de concesión, esta obligación corresponde a los pagos mínimos garantizado al otorgante de esta concesión producto de poder distribuir y comercializar aguas tratadas en la planta bajo concesión. Esta obligación fue descontada considerando una tasa implícita de descuento de un 8,5% anual. Bajo el PCGA anterior los pagos por concepto de este pago mínimo garantizado era reconocido como un costo de explotación.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(15) Otros Pasivos No Financieros

El movimiento de los ingresos diferidos durante, es el siguiente:

Tipos de	2011 M\$	2010 M\$
Inicial	771.183	831.668
Amortización del año del ingreso diferidos	<u>(60.485)</u>	<u>(60.485)</u>
Totales	<u>710.698</u>	<u>771.183</u>
Corriente	60.485	60.485
No corriente	710.698	771.183

Ingresos diferidos en contrato de concesión, Corresponde a aquellos ingresos mínimos garantizados por el otorgante descrito en Nota 8, pero que aún no han sido ganados por la Sociedad. Su reconocimiento en los estados de resultados integrales se realiza de forma lineal hasta el término de la concesión.

(16) Cuentas Comerciales y otros Cuentas por Pagar

Este rubro de compone de los siguientes conceptos:

	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$	01-01-2010 M\$
Proveedores	254.965	351.487	198.137
Acreedores	1.205	966	8.918
Retenciones	<u>7.482</u>	<u>7.595</u>	<u>7.072</u>
Totales	<u>263.652</u>	<u>360.048</u>	<u>214.127</u>

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(17) Beneficios a los Empleados

Al 31 de diciembre de 2011, 2010 y al 1 de enero de 2010, este rubro está compuesto de los siguientes conceptos:

	2011 M\$	2010 M\$
Corrientes:		
Montos al 1 de enero	22.690	24.946
Provisión utilizada durante el año	(22.690)	(24.946)
Provisión reconocida durante el año	24.217	22.690
Total provisión de vacaciones	<u>24.217</u>	<u>22.690</u>
No Corrientes:		
Montos al 1 de enero	12.515	12.225
Provisiones realizadas durante el año	290	290
Total beneficios post empleo	<u>12.805</u>	<u>12.515</u>

Los beneficios a empleados corrientes, corresponde a la estimación de beneficios por vacaciones legales del personal.

Los beneficios a empleados no corrientes, corresponden a beneficios post empleo y es la mejor estimación que realizó la administración respecto a las indemnizaciones por años de servicios, que deberá supuestamente incurrir si los trabajadores actuales se mantienen vigentes al término de la concesión. Dicha obligación es descontada a un 6% (tasa de instrumento libre de riesgo para un período similar a la de permanencia promedio de los trabajadores).

Cabe señalar que producto de la inmaterialidad de la obligación no se han considerado supuesto como tasa de rotación voluntaria e involuntaria, tasas de mortalidad, incrementos salariales, incrementos inflacionarios, todos los cuales habrían implicado una disminución considerable de la obligación actual. Producto de la inmaterialidad de este monto, no afecta la declaración de cumplimiento sin reserva que es exigido a las empresas que preparan estados financieros bajo NIIF.

No ha sido posible determinar en forma fiable si una parte de esta obligación se realizara durante los próximos doce meses.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(18) Provisiones

Este rubro de compone de los siguientes conceptos:

	2011	2010
	M\$	M\$
No Corrientes:		
Montos al 1 de enero	328.939	317.004
Provisiones realizadas durante el año	<u>12.225</u>	<u>11.935</u>
Total beneficios post empleo	<u>341.164</u>	<u>328.939</u>

De acuerdo al contrato de concesión la Sociedad mantiene una obligación de dejar operativa la planta los tres años siguientes al término del contrato de concesión. La administración de la Sociedad cuantifico el costo de esta obligación a dicha fecha y la registra a valor presente (el tratamiento es similar a un costo de desmantelamiento, el cual se ejecuta al término del proyecto. La tasa de descuento utilizada corresponde a un 8,5% anual.

(19) Capital y Reservas

(a) Capital

Al 31 de diciembre de 2011 y 2010 el capital corresponde al aporte por los socios.

(b) Reservas

Las reservas corresponden a la aplicación del Oficio Circular N°456 de la Superintendencia de Valores y Seguros, la cual establece que las sociedades no podrán re-expresar el capital como lo exige la NIC 21. Dicha excepción se debe a que el capital pagado al 31 de diciembre del período de transición y comparativo se encuentra establecido en los estatutos sociales modificado de pleno derecho por la distribución de la revalorización de capital propio, efectuada en la junta ordinaria de accionistas que aprueba dicho balance, según el inciso segundo del Artículo 10, de la Ley N°18.046 de Sociedades Anónimas.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(20) Ingresos

El detalle de los ingresos ordinarios registrados por la Sociedad es el siguiente:

	2011	2010
	M\$	M\$
Xstrata (1)	1.669.982	1.748.820
Ecconssa	489.538	456.564
Otros clientes industriales	12.312	13.265
Obras Autoclub	29.822	29.019
Descargas	35.683	76.836
Otros ingresos	49.966	61.883
Totales	2.287.303	2.386.387

Los ingresos de la Sociedad provienen principalmente de los servicios regulados correspondientes a la producción y distribución de agua potable, recolección, tratamiento y disposición de aguas servidas y otros servicios regulados (los que incluyen ingresos relacionados con cargos de corte y reposición del suministro, monitoreo de descarga de residuos industriales líquidos y cargos fijos).

- (1) En noviembre de 2001, se firmó un contrato de abastecimiento de aguas tratadas con Xstrata (Fundición Alto Norte). El contrato se llevará a cabo por un período de 22 años, comenzando en el año 2002. El caudal solicitado por Xstrata considera un máximo de 70 a 42 litros por segundo, los cuales deberá ser entregado en las instalaciones de dicha empresa, en el sector industrial La Negra, II región de Chile, lo que se está ocurriendo desde Septiembre de 2002. Además, con fecha de abril de 2008, se firmó un anexo de contrato con Xstrata para aumentar el caudal de suministro desde máximo de 70 lps a 90 lps. Este convenio permitió aumentar la venta efectiva a partir del mes de abril de 2009.

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(21) Costos de Ventas

El detalle de los costos de ventas corresponde al siguiente detalle:

	2011	2010
	M\$	M\$
Depreciación	124.997	108.323
Energía	517.965	637.353
Costo Xstrata (Compra de agua)	362.007	304.986
Repuestos y Mantenciones	329.532	234.540
Remuneraciones	262.581	236.372
Combustibles	208.174	19.721
Productos químicos y análisis laboratorio	207.307	207.009
Canon variable pagado a Econssa	103.839	94.219
Seguros	192.795	190.076
Amortización intangible	24.741	24.741
Otros	236.575	136.756
Totales	<u>2.570.513</u>	<u>2.194.096</u>

(22) Gastos de Administración

Los gastos de administración al cierre de cada año se componen como sigue:

	2011	2010
	M\$	M\$
Remuneraciones	59.395	70.140
Honorarios	31.160	23.965
Gastos generales	44.651	52.201
Impuestos, multas e intereses	44.682	4.973
Arriendos	16.932	16.493
Viajes, estadía y alimentación	21.841	18.910
Otros	7.859	14.707
Totales	<u>226.520</u>	<u>201.389</u>

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(23) Ingresos y Costos Financieros Netos

Los ingresos financieros se componen como sigue:

	2011	2010
	M\$	M\$
Ingresos financieros contrato de concesión	<u>218.214</u>	<u>219.730</u>

Estos intereses son generados por el registro de los activos intangible producto de la concesión, el cual es descontados a una tasa de un 8,5% anual como se señalo en Nota 11.

Los costos financieros se componen como sigue:

	2011	2010
	M\$	M\$
Intereses bancarios	102.289	145.283
Intereses empresas relacionadas	291.181	179.122
Costos financieros por reconocimiento de contrato de concesión	<u>78.986</u>	<u>79.158</u>
Totales costos financieros	<u>472.456</u>	<u>403.563</u>

(24) Diferencia de Tipo de Cambio

Los Diferencia de tipos de cambio se componen como sigue:

	2011	2010
	M\$	M\$
Diferencia de cambio obligaciones	94.240	45.037
Inflación oficio circular N°456	-	(44.262)
Diferencia de cambio contrato de concesión	(53.368)	(43.812)
Otros	<u>6.421</u>	<u>10.877</u>
Totales	<u>47.293</u>	<u>(32.160)</u>

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(25) Otros Ingresos

El rubro de otros ingresos se compone como sigue:

	2011 M\$	2010 M\$
Ingresos por arriendo	2.625	2.250
Utilidad en venta de activos	1.000	1.880
Totales	3.625	4.130

(26) Otros Egresos

El rubro de otros ingresos se compone como sigue:

	2011 M\$	2010 M\$
Deducible de seguro por siniestros de tuberías	(67.187)	(78.562)
Deterioro de activos	-	(83.684)
Totales	(67.187)	(162.246)

(27) Directorio y Personal Clave de la Gerencia

La Sociedad ha definido para estos efectos considerar personal clave a aquellas personas que tienen autoridad y responsabilidad para planificar, dirigir y controlar las actividades de la Sociedad, considerando a Directores, Gerentes y Subgerentes quienes conforman la gerencia superior.

La gerencia superior de la Compañía se conformó por 2 ejecutivos (un Gerente y un Sub-Gerente). Estos profesionales recibieron remuneraciones y otros beneficios, durante el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 2011 y 31 de diciembre de 2010 ascendentes a M\$87.237 y M\$86.109, respectivamente.

Durante el período comprendido desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 2011, los señores directores no recibieron remuneraciones por su actividad en la administración de la Sociedad.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(28) Garantías y Restricciones

Garantías directas

Para cautelar el cumplimiento del contrato de disposición final de aguas servidas de Antofagasta, la Sociedad ha entregado las siguientes garantías:

- Pagaré a la vista por UF9.340 a favor de Econssa para cautelar el cumplimiento del plan de desarrollo conforme a lo dispuesto por la Superintendencia de Servicios Sanitarios.
- Pagaré a la vista por UF1.553 en favor de Econssa, con el objeto de cautelar la calidad del servicio contratado.
- Pagaré a la vista por UF10.000 a favor de Econssa, para cautelar los intereses de dicha empresa ante acciones interpuestas por terceros.

Adicionalmente, la Compañía entregó boleta de garantía al Serviu región de Antofagasta por UF132,132 con vencimiento 31/08/2012, "Por la correcta reposición de pavimentos de la obra de recambio de tuberías del sistema de impulsión 1ª etapa, calle Membrillar y Teatinos.

(29) Acuerdo de Concesión de Servicios

La Sociedad mantiene un contrato con Econssa S.A.. En dicho contrato Econssa encarga a Sembcorp Aguas-Norte S.A. la disposición final de las aguas servidas de Antofagasta y el Sector de Playa Ancha bajo los términos del contrato por un plazo de 30 años, desde septiembre de 1994.

Características del contrato

- (a) Sembcorp-Aguas del Norte S.A. tiene el derecho a recibir y a obligar a recibir la totalidad de aguas servidas presentes y futuras descargas por los usuarios ubicados en el territorio operacional de Econssa de Antofagasta y el sector de Playa Brava y a ejercer las acciones que sean necesarias para mantener la calidad de los afluentes a entregar a Sembcorp Aguas-Norte S.A. Queda prohibido a Econssa utilizarlas y desviarlas para un fin distinto al acordado, sin perjuicio del contrato suscrito.
- (b) Sembcorp-Aguas del Norte S.A. construyó a su costo obras determinadas en el plan de desarrollo y la ejecución del nuevo plan de desarrollo elaborado en junio de 2011, es de responsabilidad de Sembcorp-Aguas del Norte S.A. cuyas obras serán de propiedad de la Sociedad hasta su traspaso a Econssa S.A.
- (c) Sembcorp-Aguas del Norte S.A. se obliga a entregar antecedentes técnicos de las obras construidas que estén en su poder.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(29) Acuerdo de Concesión de Servicios, Continuación

- (d) Econssa hace entrega a la Sociedad a título gratuito y por toda la duración del contrato las instalaciones de su propiedad que son necesarias para el desarrollo de las disposiciones de aguas servidas y plantas de tratamiento existente en las condiciones que se encuentran, con sus terrenos e instalaciones anexas las que serán usadas por Sembcorp-Aguas del Norte S.A.
- (e) La Sociedad podrá comercializar las aguas servidas, tratados o no, libremente con terceros, pagando a Econssa una suma fija de UF 6,089 por cada un mil litro metros cúbicos (1M - m3) de venta.
- (f) Econssa pagará a la Sociedad una tarifa por los servicios prestados de la siguiente forma:
 - (i) Cargo fijo mensual que será de UF3.356,3717 durante los 150 primeros meses a partir de enero 1995 hasta junio de 2007, inclusive;
 - (ii) Cargo fijo mensual de UF708,3333 a partir de enero de 1995 hasta el término de contrato, el costo fijo mensual antes señalado será de UF442,1432 a contar del mes siguiente de la restitución de las instalaciones;
 - (iii) Cargo variable mensual a partir de enero de 1996 y durante toda la vigencia del contrato, que se obtendrá de multiplicar el volumen de aguas servidas recibido por la Sociedad por UF0,65605 por cada 1M-m3, en todo caso Econssa asegura a la Sociedad para este contrato un caudal mínimo medio mensual de 800.000 m3. Para la medición del cargo variable Sembcorp-Aguas del Norte S.A. deberá mantener dos sistemas de medición de caudal y volumen de aguas arriba de la planta de Tratamiento cuyo error de precisión no deberá exceder el 2% del volumen total medido
- (g) Sembcorp-Aguas del Norte S.A. es responsable de la operación, mantenimiento, reparación y provisión de insumos, debiendo entregar a Econssa un programa anual de mantención de dichas instalaciones.
- (h) Sembcorp-Aguas del Norte S.A., se obliga, sin costo para Econssa y por toda vigencia del contrato, a la operación y mantención de los generadores de energía instalados en cada de las plantas elevadoras, en cumplimiento de las normativa ambientales y descargas al mar.
- (i) Al término del contrato, la Sociedad deberá reponer a su cargo la totalidad de la infraestructura que ha incorporada, en cumplimiento del nuevo plan de desarrollo y que sea de su cargo que haya cumplido su vida útil técnica.
- (j) Sembcorp-Aguas del Norte S.A., se obliga a la ejecución de todas las reposiciones de infraestructura y equipos que cumplan su vida útil dentro de los tres años siguientes al término del contrato.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(29) Acuerdo de Concesión de Servicios, Continuación

- (k) El servicio de suministro a terceros de aguas servidas tratadas en Plantas de Tratamiento de Aguas Servidas es responsabilidad de la Sociedad por la vigencia del contrato.
- (l) Las partes acuerdan reservar por la vigencia del contrato la cantidad de 50.000 y 1M-m3 mensuales, para su comercialización con el sector agrícola de la comuna de Antofagasta, en la medida que existan redes de distribución de aguas tratadas, en base a una tarifa preferencial de UF11,8216 más IVA por cada 1M-m3.

(30) Instrumentos Financieros y Gestión de Riesgo

General

La Sociedad está expuesta a los siguientes riesgos relacionados con el uso de instrumentos financieros:

- Riesgo de crédito.
- Riesgo de liquidez.
- Riesgo de mercado.

En esta nota se presenta información respecto de la exposición de la Sociedad a cada uno de los riesgos mencionados, los objetivos, las políticas y los procedimientos de las Sociedad para medir y administrar el riesgo, y la administración del capital por parte de la Sociedad.

Marco de administración de riesgo

El Directorio es responsable por establecer y supervisar la estructura de administración de riesgo de la Sociedad. El Directorio es responsable por el desarrollo y el monitoreo de las políticas de administración de riesgo de la Sociedad, el cual informa regularmente a su Matriz de su grupo en el extranjero.

Las políticas de administración de riesgo de la Sociedad son establecidas con el objeto de identificar y analizar los riesgos enfrentados por la Sociedad, fijar límites y controles de riesgo adecuados, y para monitorear los riesgos y el cumplimiento de los límites. Se revisan regularmente las políticas y los sistemas de administración de riesgo a fin de que reflejen los cambios en las condiciones de mercado y en las actividades de la Sociedad. La Sociedad, a través de sus normas y procedimientos de administración, pretende desarrollar un ambiente de control disciplinado y constructivo en el que todos los empleados entiendan sus roles y obligaciones.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(30) Instrumentos Financieros y Gestión de Riesgo, Continuación

Marco de administración de riesgo, continuación

Su Matriz en el extranjero supervisa la manera en que la administración monitorea el cumplimiento de las políticas y los procedimientos de administración de riesgo de la Sociedad y revisa si el marco de administración de riesgo es apropiado respecto de los riesgos enfrentados por la Sociedad. Su Matriz es asistida por Auditoría Interna en su rol de supervisión. Auditoría Interna realiza revisiones regulares y ad hoc de los controles y procedimientos de administración de riesgo, cuyos resultados son reportados a la Matriz, Administración y Directorio local.

Gestión de riesgos

Los principales objetivos de la gestión del riesgo financiero son asegurar la disponibilidad de fondos para el cumplimiento de los compromisos financieros y proteger el valor de los flujos económicos, de los activos, y los pasivos de la Sociedad.

Dicha gestión se desarrolla a partir de la identificación de los riesgos, la determinación de la tolerancia de cada riesgo, la cobertura de dichos riesgos financieros y el control de las operaciones. Para lograr los objetivos, la gestión de los riesgos financieros se basa en cubrir todas aquellas exposiciones significativas, siempre que existan instrumentos adecuados y el costo sea razonable.

Riesgo de crédito

El riesgo de crédito es la posibilidad de pérdida financiera derivada del incumplimiento por nuestras contrapartes (clientes) de sus obligaciones.

Sembcorp Aguas Santiago S.A. cuentan con un mercado atomizado, lo que implica que el riesgo de crédito de un cliente en particular no es significativo. El objetivo de la Sociedad es mantener niveles mínimos de incobrabilidad. Existe una política de crédito, la cual establece las condiciones y tipos de pago, así como también condiciones a pactar de los clientes morosos. Los procesos de gestión son: controlar, estimar y evaluar los incobrables de manera de realizar acciones correctivas para lograr los cumplimientos propuestos. Una de las principales acciones y medidas para mantener bajos niveles de incobrables es el corte del suministro. El método para análisis es en base a datos históricos de cuentas por cobrar a clientes y otros deudores.

Al monitorear el riesgo de crédito de los clientes, éstos se agrupan según sus características de crédito, incluyendo si corresponden a un individuo o a una entidad legal, su ubicación geográfica, perfil de antigüedad, vencimiento y existencia de dificultades financieras previas.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(30) Instrumentos Financieros y Gestión de Riesgo, Continuación

Exposición al riesgo de crédito

La exposición máxima al riesgo de crédito para préstamos y partidas por cobrar a la fecha del balance fue:

	31-12-2011 M\$	31-12-2010 M\$
Efectivo y efectivo equivalente	88.402	8.147
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	<u>3.088.405</u>	<u>3.105.360</u>
Totales	<u>3.176.807</u>	<u>3.113.507</u>

La Sociedad establece una provisión para deterioro de valor que representa su estimación de las pérdidas incurridas en relación con los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar.

Los principales componentes de esta provisión son un componente de pérdida específico que se relaciona con exposiciones individualmente significativas, y un componente de pérdida colectivo establecido para grupos de activos similares relacionados con pérdidas en las que se ha incurrido pero que aún no se han identificado. La provisión para pérdida colectiva se determina sobre la base de información histórica de estadísticas de pago para activos financieros similares.

Pérdida por Deterioro

El siguiente es el comportamiento de deterioro de deudores comerciales y otras cuentas por cobrar:

	2011 M\$	2010 M\$
Saldos:		
Deterioro inicial	26.308	15.979
Reconocimiento en resultados integrales	<u>1.895</u>	<u>10.329</u>
Totales pérdida por deterioro a diciembre	<u>28.203</u>	<u>26.308</u>

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(30) Instrumentos Financieros y Gestión de Riesgo, Continuación

Riesgo de liquidez

El riesgo de liquidez es el riesgo de que la Sociedad tenga dificultades para cumplir con sus obligaciones asociadas con sus pasivos financieros que son liquidados mediante la entrega de efectivo o de otros activos financieros. El enfoque de la Sociedad para administrar la liquidez es asegurar, en la mayor medida posible, que siempre contará con la liquidez suficiente para cumplir con sus obligaciones cuando vencen, tanto en condiciones normales como de tensión, sin incurrir en pérdidas inaceptables o arriesgar la reputación de la Sociedad.

La administración realiza un seguimiento de las previsiones de fondos disponibles de la Sociedad más los flujos de efectivo esperados para poder evaluar su liquidez entorno a sus desembolsos futuros.

Para gestionar el riesgo de liquidez se utilizan diversas medidas preventivas, tales como:

- Diversificar fuentes e instrumentos de financiamiento.
- Acordar con acreedores perfiles de vencimiento que no concentren altas amortizaciones en un período.

Los siguientes son los vencimientos contractuales de pasivos financieros incluyendo los pagos estimados de intereses.

Al 31 de diciembre del 2011

	Monto en libros M\$	Flujos de efectivos contractuales M\$	3 meses o menos M\$	3-12 meses M\$	1 – 3 años M\$	3 – 5 años M\$	Más de 5 años M\$
Otros pasivos financieros	1.669.782	1.704.278	212.770	640.269	154.874	91.674	570.195
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	263.652	263.652	263.652	-	-	-	-
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	6.101.694	6.101.694	-	55.113	-	-	6.046.581
Totales	8.035.128	8.069.624	476.422	695.382	154.874	91.674	6.616.776

SEMBICORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(30) Instrumentos Financieros y Gestión de Riesgo, Continuación

Riesgo de liquidez, continuación

Al 31 de diciembre del 2010

	Monto en libros M\$	Flujos de efectivos contractuales M\$	3 meses o menos M\$	3-12 meses M\$	1 –3 años M\$	3 – 5 años M\$	Más de 5 años M\$
Otros pasivos financieros	2.353.465	2.469.213	185.447	564.016	820.503	189.365	594.134
Cuentas comerciales y otras cuentas por pagar	360.048	360.048	360.048	-	-	-	-
Cuentas por pagar a empresas relacionadas	3.771.065	3.771.065	-	51.732	-	-	3.719.333
Totales	6.484.578	6.600.326	545.495	615.748	820.503	189.365	4.313.467

Los flujos de salida revelados en la tabla anterior representan los flujos de efectivo contractuales no descontados relacionados con los pasivos financieros.

Riesgo de mercado

El riesgo de mercado es el riesgo de que los cambios en los precios de mercado, por ejemplo en las tasas de cambio, tasas de interés o precios de las acciones, afecten los ingresos de la Sociedad o el valor de los instrumentos financieros que mantiene. El objetivo de la administración del riesgo de mercado es administrar y controlar las exposiciones a este riesgo dentro de parámetros razonables y al mismo tiempo optimizar la rentabilidad.

Riesgo de moneda

La Sociedad está expuesta al riesgo de moneda en los préstamos denominados en una moneda distinta a la respectiva moneda funcional, principalmente en Dólar estadounidense (USD).

Los principales montos en moneda extranjera son préstamos obtenidos de partes relacionadas que se esperan pagar en el largo plazo.

Respecto a la exposición en moneda extranjera la Sociedad no gestiona la administración de este riesgo a través de los instrumentos disponibles en el mercado.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(30) Instrumentos Financieros y Gestión de Riesgo, Continuación

Exposición al riesgo de moneda

El resumen de la información cuantitativa relacionada con la exposición de la Sociedad a riesgos en moneda extranjera y que fue provista a la administración de la Sociedad sobre la base de su política de administración de riesgo fue la siguiente:

Al 31 de diciembre de 2011

	CLP M\$	USD M\$	LIBRAS M\$	Total M\$
Activos:				
Efectivo y equivalentes de efectivo	88.402	-	-	88.402
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	3.088.405	-	-	3.088.405
Pasivos:				
Otros pasivos financieros	(1.669.782)	-	-	(1.669.782)
Cuentas comerciales y otros cuentas por pagar	(263.652)	-	-	(263.652)
Cuentas por pagar empresas relacionadas	(5.851.790)	(194.791)	(55.113)	(6.101.694)
Déficit de activos sobre pasivos en moneda extranjera	(4.608.417)	(194.791)	(55.113)	(4.858.321)

Al 31 de diciembre de 2010

	CLP M\$	USD M\$	LIBRAS M\$	Total M\$
Activos:				
Efectivo y equivalentes de efectivo	8.147	-	-	8.147
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	3.105.360	-	-	3.105.360
Pasivos:				
Otros pasivos financieros	(2.353.465)	-	-	(2.353.465)
Cuentas comerciales y otros cuentas por pagar	(360.048)	-	-	(360.048)
Cuentas por pagar empresas relacionadas	(3.538.765)	(180.568)	(51.732)	(3.771.065)
Déficit de activos sobre pasivos en moneda extranjera	(3.138.771)	(180.568)	(51.732)	(3.371.041)

Al 01 de enero de 2010

	CLP M\$	USD M\$	LIBRAS M\$	Total M\$
Activos:				
Efectivo y equivalentes de efectivo	194.432	-	-	194.432
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar	3.223.911	-	-	3.223.911
Pasivos:				
Otros pasivos financieros	(2.987.551)	-	-	(2.987.551)
Cuentas comerciales y otros cuentas por pagar	(214.127)	-	-	(214.127)
Cuentas por pagar empresas relacionadas	(2.850.961)	(192.237)	(56.329)	(3.099.527)
Déficit de activos sobre pasivos en moneda extranjera	(2.634.296)	(192.237)	(56.329)	(2.882.862)

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(30) Instrumentos Financieros y Gestión de Riesgo, Continuación

Análisis de sensibilidad moneda

La Sociedad tiene una exposición contable pasiva en relación a monedas distintas del peso chileno, por un monto de M\$249.904 y M\$232.300 al 31 de diciembre del 2011 y 2010, respectivamente. Si el conjunto de tipos de cambio se apreciará o depreciará en un 10% y los otros elementos permanecen constantes se estima que el efecto sobre las (pérdidas) y ganancias de la Sociedad sería:

	2011 M\$	2010 M\$
Apreciación tipo de cambio efecto en resultados integrales	(3.587)	(4.304)
Apreciación tipo de cambio efecto en patrimonio	(3.587)	(4.304)
Depreciación tipo de cambio efecto en resultados integrales	3.587	4.304
Depreciación tipo de cambio efecto en patrimonio	3.587	4.304

Riesgo de tasa de interés

La Sociedad no tiene políticas formal de cobertura de riesgo de tasa, por lo que sólo es un tomador de tasas spot al momento en que entra en cada transacción

	31-12-2011 Tasa fija	31-12-2010 Tasa fija	01-01-2010 Tasa fija
Préstamos bancarios	887.996	1.565.760	2.188.042
Pasivo financiero por contrato con Econssa	781.786	782.552	792.118

Análisis de sensibilidad tasa

La Sociedad no tiene actualmente activos ni pasivos a tasa flotante, si la tasa tuviera un aumento o disminución del orden del 10% (sobre la tasa de interés media de financiamiento obtenida) y todos los otros factores se mantienen constantes, Implicaría que el costo financieros neto anual hubiera generado un aumento de M\$47.246 y M\$40.356 y una disminución de M\$47.246 y M\$40.355, respectivamente al 31 de diciembre de 2011 y 2010.

(31) Medio Ambiente

Al 31 de diciembre de 2011, 2010 y al 1 de enero de 2010, no se han efectuado desembolsos por este concepto.

(32) Sanciones

No existen sanciones cursadas a la Sociedad o a sus administradores por la Superintendencia de Valores y Seguros u otras autoridades administrativas al 31 de diciembre de 2011, 2010 y al 1 de enero de 2010.

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(33) Planes de Negocio de la Administración

Situación económica financiera Sembcorp Aguas del Norte S.A.

Como se desprende de la lectura de los presentes estados financieros, la Sociedad muestra un capital de trabajo negativo, pérdidas operacionales, y patrimonio negativo, sin embargo, tal como se observa en la nota N°6 de la conciliación entre el patrimonio bajo principios contables generalmente aceptados en Chile y a las Normas Internacionales de Información Financiera, para el primer periodo de aplicación de dichas normas cuya fecha fue 01.01.2010, la Sociedad debió aplicar contabilidad de contratos de concesión bajo CINIIF12, lo que implicó reducir el patrimonio en M\$(3.934.556), pasando de un patrimonio positivo a uno negativo de M\$(230.988)

Por otro lado, la Sociedad generó resultados negativos los años 2010 y 2011, principalmente por la necesidad de detener la operación durante siete meses, entre los meses de Octubre de 2010 y Abril de 2011, para realizar trabajos especiales de reemplazo de tuberías y la construcción de una planta elevadora intermedia en el sistema de impulsión al sector de La Negra -Antofagasta, los cuales permitirán una operación más segura y estable, eliminando riesgos de futuras interrupciones. Estos trabajos se tradujeron en costos adicionales que la empresa debió soportar en dichos períodos, y que no debieran volver a generarse en el futuro, ya que consideramos que la operación está normalizada.

El siguiente es un detalle general de dichos costos extraordinarios que afectó los resultados de cada uno de estos años.

Concepto	M\$ 2011	M\$ 2010
Compra agua respaldo por paralización	362.007	304.986
Costo deducible seguros	67.187	78.864
Mayor costo combustible puesta en marcha PEI	188.414	-
Menor costo energía puesta en marcha PEI	(119.389)	-
Mayor costo operación puesta en marcha PEI	82.896	-
Multas	43.549	116.131
Total de costos extraordinarios	<u>624.664</u>	<u>499.981</u>

Como administración responsable de Sociedad, es muy relevante recalcar que de no ser por estos ajustes de primera adopción a NIIF, y por los costos extraordinarios indicados arriba, la Sociedad no tendría patrimonio negativo y las pérdidas habrían sido muy menores solo durante el año 2011, pero normalizándose en los años siguientes, lo que permitiría a la Sociedad generar las utilidades necesarias requeridas en estos proyectos. .

SEMBCORP-AGUAS DEL NORTE S.A.

Notas a los Estados Financieros
al 31 de diciembre de 2011, 2010 y 1 de enero de 2010

(33) Planes de Negocio de la Administración, Continuación

Desarrollo de Negocios Sembcorp Aguas del Norte S.A.

Durante el año 2011, la Sociedad inició negociaciones con compañías mineras en el sector alto de Antofagasta, las que hasta la fecha han resultado en la firma de un contrato con una empresa minera ubicada en el sector del Salar del Carmen, para el abastecimiento de agua industrial ultrapura con un equivalente a 20 l/s. Este contrato, firmado el día 5 de Abril de 2012, que contempla el servicio de suministro de agua ultrapura hasta el 31 de Agosto de 2024, generará ingresos anuales adicionales de CLP 1.400 millones, y un EBITDA de 30% (CLP 420 millones).

Fuera de ello, se están estudiando otros tres proyectos que buscan explotar toda la disponibilidad de agua servida cruda proveniente de la ciudad de Antofagasta, y que en la actualidad se descargan sólo con un mínimo tratamiento al mar. Estos proyectos, que totalizan ventas de agua por más de 170 l/s, contemplan el abastecimiento de agua industrial a clientes en el sector de La Negra. Estos proyectos requieren de importantes inversiones en la ampliación de la planta de tratamiento de Aguas Servidas, y de la construcción de sistemas de impulsión de las aguas desde dicha planta, hasta las instalaciones de los clientes. Con todo, se calcula que dichas inversiones sumaran un total de US\$ 40 millones, y podrían generar ingresos anuales de CLP 8.500 millones adicionales.

(34) Hechos Posteriores

A la fecha de emisión de los presentes Estados Financieros, la administración de la Sociedad no tiene conocimiento de hechos posteriores que afecten significativamente la situación financiera y/o resultados de la Sociedad al 31 de diciembre de 2011.